

## Die benoeming spant toch wel de Kroon

102E JAARGANG — NO.: 279

## Nieuws in vogelvlucht

LUSAKA — Het ZA- zakenleven moet volgens het door Pretoria verboden ANC nu kleur bekennen. Het ANC is positief over door het zakenleven ondernomen initiatieven maar men moet Pretoria wel duidelijk maken dat men veranderingen eist en welke veranderingen men steunt. Zo reageerde men nadat 5 zakenlui verleden week met president Botha hadden overlegd en hem hadden probeert te overreden dat de toekomst van het land op het spel staat, als de apartheid niet wordt afgeschaft.

NEW DELHI — Sikh-extremisten hebben in de Indiase deelstaat Punjab een belangrijke figuur van de Hindu-oppositiepartij gedood. In 10 dagen tijd zijn er nu al 8 doden door politiek geweld gevallen en 50 gewonden. Punjab's premier Sing Barnala verwierp de suggestie van India's premier Gandhi dat deze aanslag het gevolg zou zijn van de vrijlating van vermeende extremisten. Volgens Gandhi wekken deze vrijlatingen de indruk dat de regering het terrorisme met zachte hand wil aanpakken.

TEL AVIV — De gematigde Palestijnse advocaat Shehadeh, die voorstander was van de dialoog tussen Israël en de Palestijnen werd voor zijn woning in Ramallah op de westelijke Jordanoever doodgestoken door een onbekend gebleven man. In 50 nam hij deel aan het mislukte overleg met de Israëlische regering over het vraagstuk van de Palestijnse vluchtelingen.

CAIRO — De verlofregeling voor de Egyptische soldaten aan de grens met Libië is hersteld, wat aangeeft dat de situatie zich normaliseert. Er was 10 dagen sprake van verhoogde waakzaamheid. Libië verwachtte een aanval.

MONTREAL — De Liberale oppositiepartij van Quebec heeft een eind gemaakt aan een 9-jarig bewind van Parti Quebec (PQ), welke afscheiding van deze Franstalige provincie nastreeft. De partij van oud-premier Bourassa veroverde 98 van de 122 zetels. PQ behaalde er slechts 24; in procenten was de verhouding 56-39.

BHOPALGENEVE — In Bhopal werden 2500 3 meter hoge poppen in brand gestoken, voorstellend de directeur van de Union Carbide-fabriek waar 1 jaar geleden bij een gifgasramp 2500 doden en tienduizenden gewonden vielen. Veel poppen zaten vol vuurwerk. Er deden zich geen incidenten voor. Vandaag is er een algemene staking als teken van rouw. De fabriek was omgeven door politie en brandweer. De Wereldraad van Kerken heeft de VS-multinationaal Union Carbide gekritiseerd wegens deze ramp. Volgens de Wereldraad was er geen sprake van sabotage, maar moet het bedrijf een andere chemische fabricagewijze gaan gebruiken en moeten er ook andere veiligheidsmaatregelen worden genomen.

LONDEN — De Internationale Tinraad is er nog niet in geslaagd voor de tin crisis een oplossing te vinden. Men praat vandaag verder. Producenten en verbruikers komen afzonderlijk bijeen om hun standpunten nader op elkaar af te stemmen. De tinhandel ligt al 6 weken stil. De werkgelegenheid van duizenden mensen hangt er vanaf.

MANILLA — Zolang Marcos aanblijft is gerechtigdheid onmogelijk, aldus Cory Aquino, de echtgenote van de in 83 vermoorde Filipijnse oppositieleider, die het kandidaatschap aanvaard heeft voor de oppositie. Haar man was de beste oppositieleider van het land. Hij werd dan ook vermoord toen hij uit ballingschap terugkeerde in Manilla. Cory houdt vol dat Marcos de opdracht gaf tot deze moord. De oppositie verworpt de afspraak van generaal Ver en 25 medebeklaagden door een rechtbank. De VS reageerde kritisch op het vonnis waarbij legerleider Ver en 25 medebeklaagden van schuld werden vrijgesproken. Men schuldte een vraagtekens bij de onmiddellijke in functiestelling van generaal Ver, een intieme vriend van Marcos. President Marcos heeft de Filipijnse presidentsverkiezing bepaald op 7 februari.

NICOSIA — In Nicosia begon het proces tegen 3 Palestijnen die op 25 september de 3 Israëlische opvarenden van een jacht hebben vermoord in de Cypriotische haven Larnaca. Het trio bekende schuld aan de moord, maar de rechtbank besloot niet schuldig te laten opnemen omdat men twijfelt of de beklaagden de gevolgen wel beseffen van hun schuldigverklaring.

# Amigoe

## VANDAAG

- Suriname steun voor Libië p.1
- Ciro Kroon benoemd tot informateur p.3
- Booi: status aparte waardig vieren p.5
- Dolfijnen waterpolo-kampioen p.7



CIRO KROON  
...verrassing...

DINSdag 3 DECEMBER 1985

## DRUK FINANCIËLE CENTRA GROEIT OP BANKWEZEN OM MEE TE DOEN

Shultz vraagt Latijns Amerika om steun voor schuldenplan

# Wereldbank, IMF en VS willen vaart zetten achter Baker-plan

WASHINGTON/CARTAGENA — Het plan van de Amerikaanse minister van Financiën, James Baker, voor het oplossen van het internationale schuldenvraagstuk moet zo snel mogelijk ten uitvoer worden gebracht. Zo menen niet alleen de Verenigde Staten maar ook de Wereldbank en het Internationaal Monetair Fonds (IMF). Wereldbank en IMF proberen de internationale banken kennelijk onder druk te zetten. De VS bij monde van zijn minister van Buitenlandse Zaken, George Shultz, heeft bij de Latijns Amerikaanse schuldenlanden aangedrongen het Baker-plan over te nemen. Hij deed dit op de Algemene vergadering van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) in het Colombiaanse Cartagena.

Minister Baker ontvouwdde zijn plan begin oktober op de jaarvergadering van het IMF en de Wereldbank in de Zuidkoreaanse hoofdstad Seoel. Zijn voorstel komt er op neer dat de ontwikkelings-landen, het IMF, de Wereldbank en de particuliere banken gezamenlijk een krachts-inspanning moeten leveren om de schuldproblemen op te lossen. Vijftien landen in de Derde Wereld met een grote schuldenlast zouden de komende drie jaar omstreeks 29 miljard dollar aan nieuwe leningen moeten krijgen. Twintig miljard dollar daarvan zou moeten komen van het particuliere bankwezen en de rest van de Wereldbank en de Inter-Amerikaanse ontwikkelingsbank.

Als tegenprestatie zouden de betrokken ontwikkelings-landen moeten toezeggen door te gaan met hervormingen van hun economie. Daarbij zouden zij meer dan tot nu toe ruimte dienen te krijgen voor bevordering van de economische groei en verhoging van de levensstandaard. Voorts wordt verlangd dat zij meer mogelijkheden scheppen voor buitenlandse investeringen en wat dat betreft ook de nodige garanties bieden. Het IMF zou zich volgens het plan-Baker moeten houden aan zijn traditionele rol leningen voor de korte termijn te verstrekken aan landen met betalings-balansproblemen. De Wereldbank daarentegen dient het streven naar economische sanering te ondersteunen met hulp op de langere termijn.

De 700 banken die zich bezighouden met de internationale krediet-verlening hebben zich in het algemeen positief opgesteld tegenover het plan-Baker. Dat geldt zeker voor de Amerikaanse banken, die ongeveer een derde van de gevraagde twintig miljard dollar zouden moeten opbrengen. Ook veertien Euro-

pese banken hebben zich vorige week op een bijeenkomst in Zürich welwillend getoond. Tot concrete toezeggingen van het bankwezen als geheel is het echter nog niet gekomen.

Het IMF en de Wereldbank lieten in hun verklaring van maandag weten nadrukkelijk achter het initiatief van minister Baker te staan en bereid te zijn in nauwe samenwerking met elkaar en

met de andere betrokken partijen de vereiste inspanningen te leveren. Het gaat bij dit alles om een totale schuldenlast van omstreeks 865 miljard dollar, het bedrag waarvoor de Derde Wereld in het krijt staat bij Westerse regeringen, internationale organisaties en de particuliere banken.

Shultz heeft maandag op de OAS-jaarvergadering een beroep gedaan op de Latijns Amerikaanse landen om het zogenoemde plan-Baker voor economisch herstel van schuldenlanden te steunen. Het plan-Baker vereist volgens Shultz ingrijpende economische hervormingen in de landen die voor financiële hulp in aanmerking komen. Het gaat hierbij onder meer om stimuleren van de particuliere sector, meer binnenlandse besparingen

en vrijere wetgeving om buitenlandse investeerders aan te trekken. "Ontwikkelings-landen, geïndustrialiseerde landen, internationale instituten en handelsbanken moeten alle een belangrijke rol spelen om de schuldenlanden terug te krijgen op het pad van aanhoudende groei", aldus Shultz in Cartagena. De Latijns Amerikaanse landen, die een buitenlandse schuldenlast hebben van in totaal 360 miljard dollar, reageerden tot nu toe voorzichtig op het plan-Baker.

Voor de opening van de OAS-jaarvergadering had Shultz een verhit gesprek met een hoge Nicaraguaanse functionaris, zo is uit Nicaraguaanse bron vernomen. Op een bijeenkomst van alle 25 ministers van Buitenlandse Zaken raakte de Amerikaanse bewindsman in een heftige discussie gewikkeld met de secretaris-generaal van het Nicaraguaanse ministerie van Buitenlandse Zaken, Alejandro Bendana.

Bendana kritiseerde de buitenlandse inmenging in zijn land. Daarop antwoordde Shultz dat Nicaragua guerrilla-bewegingen in nabijgelegen landen steunt, zoals de Colombiaanse linkse groepering M-19. Bij zijn aankomst in Cartagena kondigde Bendana aan dat hij de VS zal uitdagen zich te houden aan het OAS-handvest, dat buitenlandse inmenging de binnenlandse aangelegenheden van een land verbiedt.

### Kerk El Salvador

### Politieke verdachten pijnlijk verhoord

SAN SALVADOR — Het justitiële proces in El Salvador is verre van ideaal, zo erkende hulpbisschop mgr. Gregorio Rosa Chavez van San Salvador. In zijn wekelijkse radio-preek kritiseerde hij de manier waarop sommige gevangenen worden behandeld die men van politieke misdrijven verdenkt. Volgens de hulp-bisschop neemt dit de laatste weken aanzienlijk toe. Daarmee worden bekentenissen afgedwongen welke helemaal niet kloppen met de werkelijkheid, welke de verdachte wel ondertekent om van het pijnlijke verhoor verlost te zijn.

### Anderson in Washington Post

## Suriname steun voor moordcommando's Libië

WASHINGTON — Suriname is een tweede Cuba aan het worden, zo heeft de Amerikaanse columnist Jack Anderson maandag in het Amerikaanse dagblad Washington Post geschreven. In zijn column, die eveneens in een groot aantal andere Amerikaanse kranten verschijnt, beschrijft Anderson Suriname als een „tweede dictatuur op het westelijk halfrond in Cubaanse stijl”.

De „marxistische sterke man Desi Bouterse” heeft volgens Anderson een pact met Libië gesloten. Gadafi heeft Bouterse volgens Anderson honderd miljoen dollar in het vooruitzicht gesteld in ruil voor Suriname's steun aan Libische moordcommando's.

„Onze bronnen zeggen dat hij (Gadafi) ook zijn invloed in Zuid-Amerika wil uitbreiden. Hij wil ook Surinaamse paspoorten voor de Libische moordcommando's gebruiken en hoopt deze tevens aan zijn Palestijnse terroristenmakers te verschaffen”, aldus Anderson.

Aanvankelijk imiteerde Bouterse de voormalige marxistische premier Bishop van Grenada en sloot op aanraden van Bishop vriendschap met Fidel Castro. In ruil voor economische steun van Cuba leidde Castro een lijfwacht van Bouterse op en gingen Surinaamse ambtenaren naar Cuba voor indoctrinatie, aldus Anderson.

Omdat het geld van Cuba steeds trager werd overgemaakt wendde Bouterse zich daarna, volgens Anderson's CIA-bronnen, tot Colombiaanse cocaïne- en marihuana-dealers voor een lening. Hij zat om geld te springen omdat intussen Nederland en de Verenigde Staten na de executie van vijftien oppositieleiders in december 1982, economische hulp hadden stopgezet, zo schrijft Anderson.

Een aantal Cubanen zou in 1983 naar huis zijn gestuurd nadat Brazilië een militaire eenheid Suriname had binnengestuurd. In ruil voor de aftocht van Cubanen zegde Brazilië 300 miljoen dollar aan steun toe. Maar de Cubanen werden volgens Anderson pas Suriname uitgezet na de moord op Bouterse's vriend Bishop. Bouterse beschuldigde Castro van die moord en vreesde volgens Anderson een Amerikaanse invasie in eigen land in navolging van de Amerikaanse invasie van Grenada. In hevige geldnood heeft Bouterse zich daarna tot de Libische leider Gadafi gewend, zo schrijft Anderson.

### Geruchten in VS:

## McFarlane met ontslag

WASHINGTON — Formeel is „geen commentaar” gegeven op de geruchten in Washington dat de adviseur voor Nationale veiligheidssaken van het Witte Huis, Robert McFarlane, op het punt zou staan ontslag te nemen. Dit als gevolg van voortdurende vrijvingen met de chef-façon van het Witte Huis, Donald Regan. McFarlane zei dat hij „niets te zeggen” had, toen hij met zijn hoogste chef, president Ronald Reagan, terugkeerde uit Californië. Ook het Witte Huis had niets te zeggen. Een en ander leidde tot de speculatie dat Reagan zijn adviseur min of meer al heeft opgevoerd. Was dit niet het geval geweest dan had McFarlane zeker wel de geruchten ontkend, zo meent men.

## Caracas met andere prijs-opzet voor Opec

LONDEN — Venezuela heeft een voorstel geformuleerd om de olieprijs op een andere manier vast te stellen. De prijs zou gekoppeld moeten worden aan een „mandje” met de prijzen van een aantal olieproducten. Ook zou bij het vaststellen van het productieplafond meer rekening moeten worden gehouden met de seizoensinvloeden.

Van de kant van de Organisatie van olieexporterende landen (OPEC) in Londen is meegedeeld dat Venezuela een plan heeft uitgewerkt om de olieprijs in de toekomst op een andere manier te gaan vaststellen. Dit gebeurt met het oog op de zaterdag te beginnen ministers-conferentie van de Opec in Genève. Voordien houdt Venezuela een vergadering van de Olie-ministers om enige „ideeën” te bespreken. Men verwacht dat de meeste Opec-landen bij die voorvergadering present zullen zijn.

Caracas denkt aan het koppelen aan een mandje van een aantal prijzen voor olie en olieproducten op de wereldmarkt. Het huidige productiegrenzen- en contingenten-systeem van de Opec moet ook worden aangepast, meent Caracas en wel in die zin dat men meer rekening gaat houden met de seizoen-invloeden voor de afzonderlijke landen. Voor volgend jaar zou dit betekenen dat men in het voorjaar en de zomer een algemeen plafond aanhoudt van 14,5 tot vijftien miljoen vaten per dag. In het najaar en de winter zou dan het plafond op zeventien tot 17,5 miljoen vaten kunnen worden vastgesteld. Op het ogenblik geldt een algemeen maximum van zestien miljoen vaten.



BHOPAL — Het is vandaag een jaar geleden dat giftige gasen ontsnapten uit de chemische fabriek van Union in de Indiase stad Bhopal. Na een jaar overlijden nog steeds gemiddeld tien mensen per maand aan de verschijnselen die te maken hebben met de grootste industriële ramp

uit de geschiedenis. Momenteel worden nog steeds 125.000 slachtoffers verpleegd. Veel van de overlevenden hebben last van adem-halings-moeilijkheden, oogkwalen, slapeloosheid, diarree, huid-aandoeningen, menstriele stoornissen en impotentie.

### VS tegen terugkeer van Cuba

## OAS bijeen om organisatie meer efficiënt te maken

CARTAGENA — In de Colombiaanse stad Cartagena is maandag een begin gemaakt aan de driedagen durende algemene vergadering van de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) met als belangrijkste agendapunt een hervorming van de OAS als organisatie en als Interamerikaans overlegstelsel. De bedoeling is de organisatie tot een effectiever instrument te maken om vrede en rust te verzekeren op het Westelijk halfrond.

Bij de OAS zijn 31 landen uit de Amerika's en het Caribisch gebied aangesloten. De eventuele reorganisatie houdt ook in een stroomlijnen van de bureaucratische procedures welke momenteel nodig zijn om een algemene vergadering bijeen te roepen over gevoelige kwesties. Aan de orde komt ook de terugkeer van Cuba in de OAS, wat is voorgesteld door Colombia. De Verenigde Staten hebben al laten weten daartegen te zijn. In 1959 werd Cuba uit de OAS gezet op aandrang van de VS. Alle landen van het Westelijk halfrond braken toen ook met Cuba, maar de meeste landen hebben de relaties ondertussen wel hersteld. Colombia wil ook als nieuwe leden Canada en Belize voorstellen. Eveneens moeten de ministers zich uitspreken over een andere wijziging. Op het ogenblik is het zo dat een aspirant-lid niet wordt toegelaten

In Colombia eerste harttransplantatie

MEDELLIN — Voor het eerst is zondag in Colombia een harttransplantatie verricht. Dit gebeurde in de Santa Maria kliniek in Medellin. De naam van de patiënt is niet bekend gemaakt uit respect voor haar privacy. Volgens de artsen was er geen ander alternatief overgebleven dan deze ingreep.

## Dollar omhoog

AMSTERDAM — De dollar steeg vanmorgen op de Westeuropese wisselmarkten. In Amsterdam noteerde hij tijdens de ochtendoperaties 2,8415 gulden tegen een slotkoers van 2,8220 maandagmiddag. Ook elders deed zich een soortgelijke situatie voor.

tot de OAS als dit grensproblemen of andere problemen heeft met een der OAS-leden. Als gevolg daarvan maakt Guyana geen kans omdat het een grensgeschil heeft met Venezuela. Caracas heeft al laten weten dat deze regel moet worden gehandhaafd. Belize blijft op deze manier ook buiten de OAS-deur omdat Guatemala aanspraken maakt op een groot deel van het grondgebied van Belize.

De vergadering wordt onder de strengst mogelijke veiligheids-voorzieningen gehouden. Dit vooral als gevolg van de recente M-19 actie tegen het Paleis van Justitie in Bogota, bij welke actie en de ontknoping daarvan zo'n honderd doden vielen. Het conferentie-gebouw wordt door honderden militairen bewaakt. In Colombia is de guerrilla de laatste tijd weer erg actief.

### Meningen diepgaand en erg verdeeld over hervorming

## EG-top komt misschien met mini-pakket van wijzigingen

LUXEMBURG — De Europese top-conferentie in Luxemburg ging vanmorgen een beslissende fase in. De meningen over hervormingen in het Verdrag van Rome zijn verdeeld en vooral Denemarken heeft het er erg moeilijk mee. In de afgelopen nacht is geprobeerd compromisvoorstellen te formuleren.

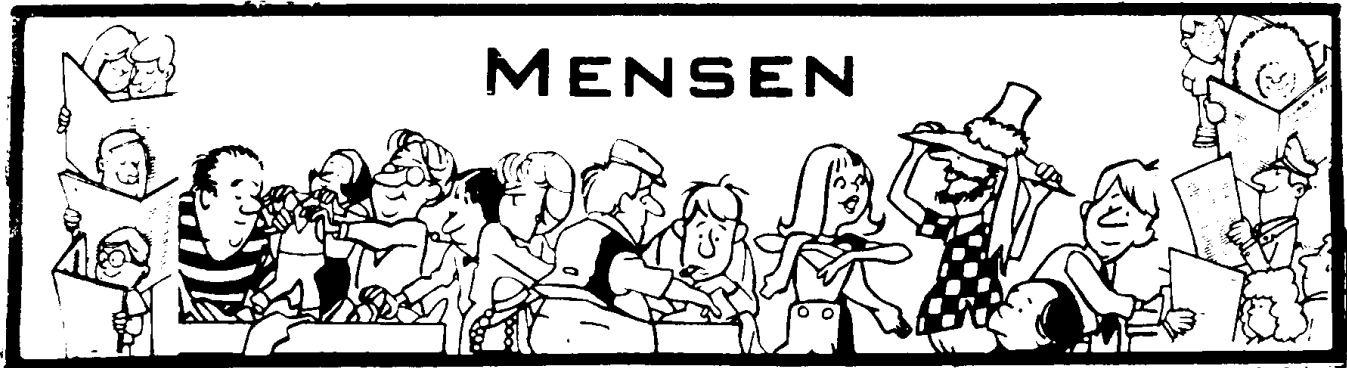
In het voor Luxemburgse begrippen uiterst streng bewaakte centrum van de Europese Gemeenschap kwamen de staats- en regeringsleiders vanmorgen weer bijeen nadat de diplomaten sinds gisteravond pogingen hadden ondernomen om een uitweg te vinden omdat bij het overleg gisteren diepgaande meningsverschillen aan de dag waren getreden. Het belangrijkste obstakel voor overeenstemming vormt Denemarken, dat bezwaren heeft tegen alle voorgestelde wijzigingen. Het heetste hangijzer is daarbij wel het verlenen van werkelijke bevoegdheden aan het Europese Parlement.

Gisteren werd in feite geen vooruitgang geboekt. Daarom gelooft men in conferentie-krin-

gen dat er mogelijk slechts een „mini-pakket” aan wijzigingen uit deze top voortkomt. Er liggen zo'n driehonderd voorstellen op tafel van de EG-commissie. Daarvan kan misschien een deel worden gerealiseerd, zij het met de nodige pijn. Want niet alleen Denemarken maakt moeilijkheden, ook het Verenigde Koninkrijk en Ierland hikken erg aan tegen gezondheids-problemen welke een vrijere markt zouden kunnen opleveren voordieren en planten. De Nederlandse premier drs Ruud Lubbers gaf als zijn mening dat er wel wat bereikt kan worden ten aanzien van de vrije Europese markt.

De regeringsleiders waren met een zeker optimisme de vergadering ingegaan gisteren. Maar op het laatste ogenblik had het Europese parlement al gewaarschuwd dat men zijn verwachtingen niet te hoog moest spannen. Het parlement bleek het bij het juiste eind te hebben want het overleg verliep niet zo vlot als men had verwacht. Volgens plan gaat de top vandaag uitte. Het is dus kort dag om nog daadwerkelijke resultaten te boeken.





**KEN WONG**, fotograaf van de Amigoe heeft de tweede prijs in de wacht weten te slepen van de foto-wedstrijd van Innerwheel, die georganiseerd werd in het kader van het Jaar van de Jeugd. De ingezonden foto moest dan ook "de jongere" in beeld brengen. In totaal waren er 250 inzendingen. Zaterdagmiddag werden de winnaars door gouverneur dr René Römer bekend gemaakt en opende hij tevens de expositie van de ingezonden foto's. Als winnares kwam mevrouw E. Spijkstra uit de bus die een retour-ticket Curaçao Amstardam won, op de tweede plaats Ken Wong en op de derde plaats W. Elstak. (de foto is de inzending van Ken Wong).

De mannelijke kiezers in het vorstendom Liechtenstein hebben dit weekeinde een voorstel verworpen voor het invoeren van KIESRECHT voor VROUWEN. Er waren twee voorstellen ingediend over het kiesrecht voor vrouwen: een initiatief "gelijke rechten voor mannen en vrouwen" van een groep vrouwen en een tegen-voorstel van de patriottische Unie, die de meerderheid heeft in het parlement. Het vrouwen-initiatief kreeg 1973 stemmen en het tegenvoorstel 2400. Aangezien geen van de voorstellen de meerderheid haalde werden beide verworpen. De opkomst bij de stembus bedroeg 71 procent.

## Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV  
Scherpenheuvel 2 n/o P.O.B. 577  
Curaçao N.A.  
Giro 440.000  
Bankrekening: 11-07-313  
Algemeen Bank n.v.  
Bankrekening: 874.825.10  
Maduro & Cunelis Bank n.v.

CURACAO  
Centrale (alle afdelingen)  
672000  
Directie:  
Namens Antilean News Holding NV:  
R.F. Snow  
Adjunct: I.M. Ph. de Maayer-Hollander.  
Hoofredactie:  
waarnemend voor:  
Laureen Ravelli-Schenk  
Overige leden Redactie:  
Toon van Dongen, Hanneke van Kowen,  
Ana van Leeuwen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Issett (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING  
Aanname advertenties:  
Maandag t/m vrijdag van 07.30-19.00 uur;  
zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.  
Advertentie-afdeling (acquisitie)  
Ingnd de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA  
Nassaustraat 110  
Tel.: 24333 (drie lijnen)  
Directeur-Hoofredacteur:  
Jos van der Schoot.  
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Dijkstra Franken (fotograaf).  
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

BOINAIRE  
CORRESPONDENT:  
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrót  
154, tel.: 8627.

lichtings-campagne en speciale adviserende diensten voor mensen die een bijzonder risico lopen. Vorige week werd bekend dat het aantal lijdens aan aids in een jaar verdrievoudigd is. In Groot-Brittannië lijden momenteel 240 personen aan deze ziekte, die het natuurlijk afweer-mechanisme tegen infecties vernietigt. Minstens 110 patiënten zijn reeds overleden.

De gemeente Utrecht wil een eigen procedure gaan ontwikkelen om leden van ETNISCHE MINDERHEDEN (twaalf procent van de Utrechtse bevolking) de kans te geven een klacht in te dienen over discriminerend optreden van ambtenaren. De gemeentelijke commissie beveelt aan dat de procedure schriftelijk moet vastliggen, laag-drempelig moet zijn en een beroeps-mogelijkheid moet bieden, terwijl er van de klachten registratie een periodieke rapportage moet komen. De commissie beveelt verder aan in vergunningen en verordeningen anti-discriminatie-bepalingen op te nemen, het verhuren van zalen aan racistische groeperingen te verbieden en een regeling in te stellen voor het snel verwijderen van discriminerende leuzen op gebouwen. Uit een onderzoek naar klachten van buitenlanders over discriminerend optreden van ambtenaren blijkt dat vorig jaar 26 klachten zijn ingediend.

PRINS WILLEM ALEXANDER is gistermiddag in het Bronovo-ziekenhuis in Den Haag geopereerd aan zijn blindedarm. De operatie is goed verlopen. De prins zal naar verwachting binnen enkele dagen het ziekenhuis kunnen verlaten. In de nacht van zondag op maandag werd de prins ziek. Er werd toen geconstateerd dat het om een ontsteking van de blindedarm ging.



De BRITSE REGERING zal 6,3 miljoen pond (ruim 26 miljoen gulden) extra beschikbaar stellen om de verspreiding van de immuunziekte AIDS een halt toe te roepen. Zij beschouwt deze doedelijke ziekte als een zaak van de hoogste prioriteit. Het geld is bedoeld voor een nationale voor-

ROME — Jelena Bonner, de 62-jarige echtgenote van de Sovjetdissident Andrej Sacharov, is maandagavond vanuit Moskou in Rome aangekomen. Zij kreeg op de luchthaven van Milaan, waar haar toestel tussenlanding maakte, gezelschap van haar zoon en schoonzoon, die beiden in de VS wonen. Bonner weigert te praten over de toestand van haar man omdat zij „absoluut naar huis wil terugkeren”.

Zij wilde alleen iets zeggen over haar gezondheid en liet weten dat zij een hartaanval heeft gehad. „Ik ben gekomen voor behandeling van mijn ogen en mijn hart nadat ik een zware hartaanval heb gehad”, zo verklaarde Bonner.

Sinds het begin van de jaren zeventig heeft Jelena Bonner aan de zijde van haar man, de Russische kerngeleerde en winnaar van de Nobelprijs voor de vrede, Andrej Sacharov, gestreden voor de naleving van de mensenrechten in de Sovjet Unie. Maar net als Sacharov enkele jaren eerder werd zij in 1984 veroordeeld tot vijf jaar binnenlandse verbanning in de voor buitenlanders gesloten stad Gorki. Met deze verbanning werd het contact tussen de Sacharovs en de buitenwereld vrijwel volledig verboden.

Op haar talloze reizen naar Moskou was mevrouw Bonner in staat de westerse wereld in te lichten over de gezondheids-toestand van de dissident Andrej Sacharov. De afgelopen twee jaar was het echter Sacharov die voor zijn vrouw moest opkomen. Hij ging enkele malen in hongerstaking om de Russische autoriteiten onder druk te zetten zijn echtgenote en medestrijdster voor medische behandeling naar het westen te

## Voor medische behandeling Sacharov's echtgenote in Rome gearriveerd



...archieffoto uit 1980 van het echtpaar Sacharov...

laten vertrekken.

De 62-jarige Jelena Bonner lijdt aan een ernstige oogkwaal en heeft hartklachten. Voor haar oogziekte, een gevolg van een verwonding die zij tijdens de Tweede Wereldoorlog heeft opgelopen, mocht zij zich reeds twee maal eerder in Italië laten behandelen. Een ander bezoek aan het westen had een feestelijk karakter: op 10 december 1975 nam zij in Oslo uit naam van haar echtgenoot de Nobelprijs voor de vrede in ontvangst. In een door haar voorgelezen rede sprak Sacharov zijn veroordeling uit over repressie, totalitaire maatschappijen.

Jelena Bonner — zij bedient zich van de meisjesnaam van haar moeder — trad in 1970 in het huwelijk met Andrej Sacharov. Zij hadden allebei kinderen uit een eerder huwelijk. Sacharov en Bonner hadden elkaar in

Moskou leren kennen tijdens de processen tegen dissidenten die daar aan het einde van de jaren zestig werden gevoerd.

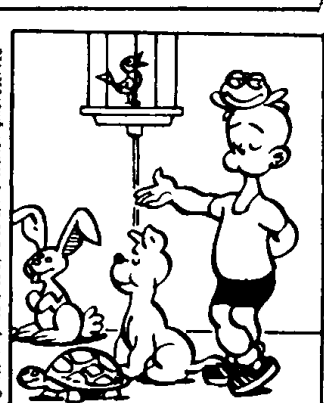
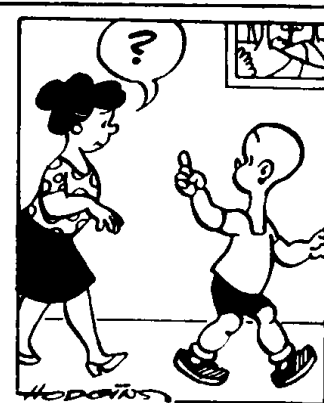
De Sovjet-autoriteiten hebben Jelena Bonner er in het verleden van beschuldigd de drijvende kracht achter het activisme van Sacharov te zijn. „Zij heeft haar echtgenoot systematisch aangezet tot vijandige daden”. Het Russische blad Smena schreef dat het de tactiek van Jelena Bonner is „haar vrienden en bekenden volgens alle regelen der kunst te terroriseren”. Nog vorig jaar openden de autoriteiten een frontale aanval op mevrouw Bonner, die volgens het persbureau Tass asiel had willen zoeken in de Amerikaanse ambassade in Moskou. Enkele maanden later werd zij veroordeeld tot vijf jaar binnenlandse verbanning wegens het „belasten van de Sovjetstaat”.

ster van haar man altijd op de achtergrond bleven. Zij is zeer godsdienstig en studeerde Frans en wiskunde af aan de universiteit van Mount Saint Vincent in New York. Verder zegt ze dat het niet de moord was op haar man die de grootste invloed had op haar, maar de bijna acht jaar dat hij gevangen zat. Zij beschrijft deze periode als een ontwaaken.

Aruba krijgt met ingang van zondag acht december een EIGEN LANDNUMMER voor het internationale telefoon-verkeer vanuit Nederland. Dat wordt nummer 297. Aruba krijgt een eigen nummer vanwege de status aparte per 1 januari 1986. De Nederlandse Antillen behouden het landnummer 599. De tarieven voor het bellen vanuit Nederland naar Aruba en de Nederlandse Antillen blijven hetzelfde.

Een Amerikaanse maatschappij komt met een platenalbum met songs die zijn ingegeven door de personages en gebeurtenissen in de televisie-serie DALLAS. Gary Morris, Crystal Gayle, de Foster Sisters en Karen Brooks zongen deels in duet, met gastoptredens van Dallassterren als Steve Kanaly, Howard Keel en Jenilee Harrison.

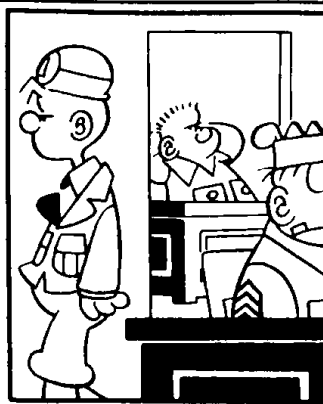
## HENRY



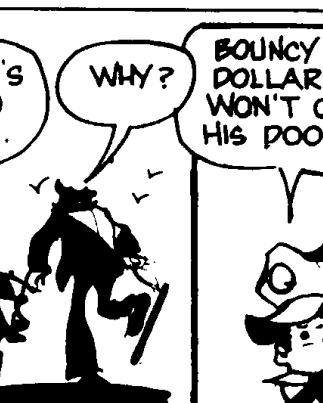
## Jim Henson's "MUPPETS"



## BEETLE BAILEY

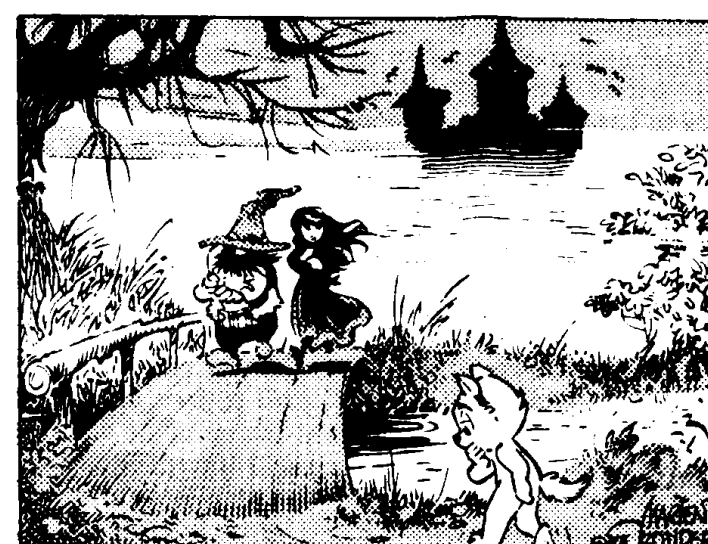


## QUINCY



## Heer Bommel en het Donkerebomenbos

door: Marten Toonder



01685 — Juffrouw Dodel begon snikkend te lopen, en Tom Poes liep met haar mee. „Waarvoor had u heer Ollie nodig?” vroeg hij. „Is er iets ergs gebeurd?” De buurvrouw knikte en haar verdriet maakte plaats voor verontwaardiging. „Die ambtenaar is bij me geweest”, zei ze. „Die meneer Dorknoper. Mijn huisje wordt onteigend! Het wordt afgebroken, want hier moet een nieuw stadswijk komen, die Buitenrommel heet. Alles gaat tegen de vlakte. Alles wat mooi en vertrouwd was. Het is erg voor een vrouw alleen. Ik dacht, dat Ollie misschien... Maar meneer Bommel zit oogjes te

trekken en handje vasthouden. Meneer Bommel heeft... Ach, ik wil niets meer over hem horen”. Ze draafde haar tuintje binnen, en Tom Poes liep nadenkend verder. „Een nieuwe woonwijk hier?” zei hij bij zichzelf. „Dan gaat alles tegen de grond. Bommelstein dus ook. Hm, dat is niet zo best. En wat is er met heer Ollie aan de hand?” Ik kan beter eens met hem gaan praten”. Hij was zo in getob verdiept, dat hij de twee zwervers die hem tegemoet kwamen, niet opmerkte. En daardoor zag hij ook niet, dat een van hen een zware zak over de schouder droeg.



PNP ONTKENT IN DE OPPOSITIE TE GAAN

Benoeming wekt verrassing

Ex-DP- premier **Ciro Kroon** is informateur

WILLEMSTAD — Voormalig premier voor de DP- Curaçao, **Ciro Kroon**, is benoemd als informateur. Zo heeft gouverneur dr **Rene Römer** vandaag bekend gemaakt. In een schrijven laat de gouverneur weten dat Kroon verzocht is de mogelijkheden te onderzoeken op korte termijn een kabinet te vormen. Dit kabinet, zo vervolgt de bekendmaking, zou een zodanig brede steun in de Staten moeten hebben dat een "samenhangend beleid tot stand kan komen voor de aanpak van de financieel- monetair- en sociaal- economische problemen, evenals het vraagstuk van de herstructurering van de Antillen." Kroon heeft de informatie- opdracht aanvaard.

De benoeming van deze ex- politicus vindt plaats, terwijl de PNP, waarvan aangenomen wordt dat die geen deel zal uitmaken van de nieuwe regering, gisteravond weer zijn afkeuring heeft uitgesproken over de huidige gang van zaken. Deze Curaçaose partij heeft de partijen in het zogenaamde blok van 15, ervan beticht de plannen reeds vóór de verkiezingen gemaakt te hebben. "Deze samenzwering, een misleiding van het kiezersvolk, is bijzonder afkeurenswaardig", aldus liet PNP- zeggman Dito Mendes vandaag in gesprek met de Amigoe weten.

Gouverneur Römer heeft relatief lang gewacht voor hij deze nogal verrassende beslissing genomen heeft. Geruchten dat een (in)formateur reeds in het week- einde benoemd zou worden, doen al enige tijd de ronde. In dit verband werd vooral de naam van de Sint Maartense politicus en leider van de DP- Bovenwinden, Claude Wathey, gehoord. Wathey, die belast was met de formatie van het huidige kabinet Liberia- Peters, is woordvoerder van het zogenaamde blok van 15: de partijen die zich middels ondertekening van een intentie- verklaring bereid hebben verklaard een nieuwe regering te vormen. Deze groep, waarvan de PNP van Curaçao, zoals bekend, geen deel van uitmaakt, heeft zelfs een document aan de gouverneur overhandigd met daarin programma- punten van de nieuwe regering.

Gisteren deden ook geruchten de ronde als zouden Wathey en PNP- leider Maria Liberia- Peters de informateurs- taak gaan delen. De benoeming van **Ciro Kroon** vandaag kwam daarom vrij onverwacht. Bekend is dat Kroon reeds contact heeft opgenomen met diverse politieke leiders. Hoewel hij vanmorgen onbereikbaar bleek, vernam de Amigoe uit welingelichte bron dat deze ex- DP- politicus eerst de Curaçaose politieke partijen en daarna de politici van de andere eilanden zal benaderen.

Ciro Dominico Kroon heeft een actief politiek verleden achter de rug: hij is in 1968 premier geworden van het kabinet dat na de 30 mei onlusten aftrad. Statenlid en eilandsraads- lid voor de DP is hij ook geweest, evenals gedeputeerde van sociale- en economische zaken. De heer Kroon heeft verscheidende keren het ambt van waarnemend gezaghebber bekleed, terwijl hij van 1957 tot 1968 minister van sociale- en economische

zaken en volksgezondheid is geweest. In de jaren '70 werd Kroon partij- leider van de inmiddels opgeheven partij MASA. Die werd later PSD. Ook deze partij is van het politieke firmament verdwenen.

Terwijl het nieuws rond de benoeming van Kroon vanmorgen bekend is geworden, heeft de PNP gisteravond een evaluatie- vergadering gehouden. PNP- woordvoerder Mendes zei dat de PNP tot de conclusie is gekomen dat de partijen oneerlijk zijn bezig geweest. "Het volk had er recht op inlichting te worden over dit stembus- accord. Men is nu misleid", aldus Mendes, die ont- kende als zou de PNP reeds be- sloten hebben in de oppositie te gaan. "Dat is niet waar. De PNP zal die stappen blijven onderne- men om de wens van het volk be- werkstellend te krijgen. We zullen echter niet ten koste van alles deel gaan uitmaken van de regering", aldus Mendes, die niet veel toelichting gaf op de cri- teria die de groene partij in dit verband hanteert. Hij zei dat de volgende PNP stappen mede be- paald zullen worden door de be- slissing van de gouverneur. Of de PNP, die inmiddels een zoge- naamd actie- comite heeft opge- richt, andere acties gepland heeft, wilde Mendes ook niet met zoveel woorden zeggen. "Alles hangt af van de volgende partij- en. We zullen even afwachten of de huidige ontwikkeling zich voortzet", vervolgde de PNP- er.

De PNP heeft gisteravond de handelwijze van de partijen op niet mis te verstane wijze afge- keurd. Dat enkele van hen Wa- they als woordvoerder laten optreden (DP- Curaçao- red) vindt de groene partij "vreemd", te meer omdat men hier het electorale heeft. Daarnaast vindt de PNP het afkeu- renswaardig dat de Curaçaose partijen MAN en Frente een ver- zoek van de PNP tot vorming van een blok van 14 Curaçaose par- tijen afgewezen heeft. Dit ver- zoek zou, aldus Mendes, tijdens ontmoetingen afgelopen week- einde met deze partijen gedaan zijn. "Wij hebben op dit voorstel helemaal geen respons gehad", aldus Dito Mendes, vanmorgen.

Dat de "aanpak" van de PNP wat optactisch en soms zelfs "ag- ressie" zou zijn geweest, ontken- de Mendes. De partijen zoeken nu allemaal smoesjes om hun af- keurenswaardig optreden goed te praten, meent hij. "Men doet nu niets anders dan de beschul- digende vinger op de PNP te wij-

zen. Dit neemt evenwel niet weg dat men weet dat wat men doet niet goed te praten is. Men weet immers ook dat de PNP alle recht heeft in de regering te zitten", zei Mendes, die diverse keren met klem tegensprak als zou de PNP reeds besloten hebben in de oppositie te gaan. Dit is dezer dagen in politiek Willemstad verno- men. Hij verklaarde tot slot des- gevraagd dat de PNP, mocht men toch in de oppositie- banken terecht komen, ook op eilande- lijk niveau "zijn conclusie zal moeten trekken." Het be- stuurscollege wordt nu, zoals be- kend, gevormd door een PNP- DP- coalitie. "Het is logisch dat de samenwerking stopgezet zal worden wanneer er op Landsni- veau niet meer wordt samenge- werkt", aldus de PNP- woordvoerder.

Op de keuze van de gouver- neur voor wat betreft de benoe- ming van een informateur, zei vanmorgen DP- voorzitter Onof- re Bikker moeilijk een reactie te kunnen geven. "Het is het prero- gatief van de gouverneur een in- formateur te benoemen", aldus Bikker, die er echter wel op wees dat het vrij normaal zou zijn ge- weest om, waar zich een groep van vijftien Staten- leden had ge- vormd, een informateur af- komstig uit dat blok te benoe- men. "Dat neemt evenwel niet weg dat het een goed recht van de gouverneur is om naar eigen in- zicht en goeddunken een infor-

mateur aan te wijzen", voegde de DP- voorzitter daar aan toe. Het is een van die weinige momenten dat een gouverneur zijn eigen ideeën kan volgen, merkte Bi- kker daarbij op. De benoeming van Kroon kwam voor hem alles- zins als een verrassing, erkende Bikker. Met name omdat de naam van deze oud- premier in dit verband niet eerder werd ge- hoord. Kroon echter is een man van vele merites en de gouver- neur zal zelf het beste weten waarom hij voor de benoeming van Kroon als informateur koos, besloot de DP- voorzitter.

MAN- leider Don Martina was over de benoeming van de ex- po- liticus bijzonder kort van stof. Ook hij haalde, evenals Bikker aan, dat de benoeming van een informateur een prerogatief van de gouverneur was en zei daar- over derhalve evenmin een waar- de- oordeel te willen geven. Aan de nieuwe informateur zal in ie- der geval de MAN alle medewer- king verlenen, aldus Martina.

van dorp - eddine n.v.

promenade

**KOOPAVOND**

woensdag  
A.S. donderdag tot 21.00 uur  
vrijdag

net even..... iets beter

Ter vervanging van plaatsen handtekeningen

Statenlid Miguel pleit voor introductie voor-verkiezing

WILLEMSTAD — In de af- gelopen maanden werd met name door de kleine politieke partijen PAS, Papu en Nos Kos felle kritiek geuit op het bestaande kies- stelsel. Die maakten bezwaren bekend tegen het feit dat de onder- steuning van de kandidaten- lijsten van de partijen een pu- blieke aangelegenheid zijn. Vooral Papu en Nos Kos we- ten daaraan de onvoldoende ondersteuning voor hun lij- sten. Staten- lid Victor Mi- guel diende daarom een ont- werp- landsverordening in ter wijziging van het Antilli- aanse Kies- reglement.

In de Memorie van Toelichting bij het ontwerp, brengt het voormalig Staten- lid van de MAN, dat bij de zitting van de nieuwe Staten van de Nederlandse An- tillen ingaande januari volgend jaar niet meer in het parlement zal terugkeren, naar voren dat reeds vele jaren bezwaren wor- den ingebracht tegen het feit dat in het bestaande kies- stelsel in het openbaar de handtekening dient te worden geplaatst wan-

neer men een kandidaten- lijst wenst te ondersteunen. Miguel zegt daarbij de bezwaren die al in 1962 door het toenmalige Aru- baanse Staten- lid Eman tijdens een openbare Staten- vergade- ring te berde werden gebracht, te delen. Eman verklaarde destijds dat "de eis dat een onredelijk groot aantal kiezers openlijk zijn politieke kleur moet bekennen, althans van zijn sympathie voor een bepaalde politieke groe- ping blijkt moet geven of wettelijk verplicht wordt een indicatie daaromtrent te geven", naar zijn mening afbreuk deed aan het be- ginsel van vrije en geheime ver- kiezingen en derhalve in strijd was met de Staats- regeling.

Het mag dan theoretisch zo zijn, dat de ondersteuners van een kandidaten- lijst met hun handtekening niet hun kies- heim vrijgeven; in werkelijkheid wordt hiermee wel degelijk de politieke kleur aangegeven, is Miguel van oordeel. Daardoor worden die personen, met name in kleine gemeenschappen als de Antilliaanse eilanden, al snel in- gedeeld in categorieën van "voorstanders of tegenstanders, vrienden of vijanden, betrouw- baar of onbetrouwbaar", met alle mogelijke, veelal ongewenste, gevolgen van dien, merkt het Statenlid daarbij op. Die vindt tevens dat een tweede bezwaar tegen de huidige gang van zaken met betrekking tot de ondersteu- ning van de kandidaten- lijsten is, dat de kiezers slechts in één lo- kaliteit hun handtekening kun- nen plaatsen. Dat bezwaar geldt volgens Miguel met name op Cu- raçao en manifesteerde zich bij- zonder duidelijk tijdens de op het eiland gehouden Grand Prix races.

Miguel zegt aan deze bezwa- ren, middels het wets- ontwerp een einde te willen maken en stelt daarin dan ook voor meerdere plaatsen aan te wijzen waar personen die een kandida- ten- lijst willen ondersteunen, zulks zullen kunnen doen. Voor Curaçao zouden er zijns inziens minstens vijf van deze gelege- heden moeten komen: naast het tot nog toe gebruikte kantoor van het Hoofdstembureau, vindt hij het geen overdreven luxe in- dien er twee kantoren op het we- stelijke en twee kantoren op het oostelijke gedeelte van het ei- land worden aangewezen.

Ten aanzien van het daad- werkelijk plaatsen van de handtekeningen, zegt het Sta- tenlid bovendien voorstander te zijn van een vervanging van de bestaande procedure voor een soort geheime voor- verkiezing. De ondersteuners van de lijsten zouden zich na afdoende legiti-



WILLEMSTAD — In het Suf- fisant- stadion vond onlangs een manifestatie plaats van katholie- ke jongeren. De manifestatie werd georganiseerd door Komu- nishashon Hubenil Katoliko (KO- HUKA).

**Restaurant The Wine Cellar**

Concordiastraat - Tel.: 612178

*Elegant ambience, gracious dining,  
ook geopend voor de lunch.*

Premier Liberia in antwoord aan gouverneur

Verkiezingsuitslag had benoeming van een formateur gerechtvaardigd

WILLEMSTAD — In te- genstelling tot de overige par- tijen die na de onlangs gehou- den Staten- verkiezingen over vertegenwoordiging in het Antilliaanse parlement zullen beschikken, was de PNP van oordeel dat het be- noemen van een informateur

niet noodzakelijk was. De uit- slag van de verkiezingen was dermate duidelijk, dat direct een kabinet- formateur zou kunnen worden aangewezen, vond deze partij. Dat blijkt uit het antwoord dat de partij, die het grootste aantal zetels op Curaçao haalde, de gou- verneur deed toekomen naar aanleiding van een aantal door hem opgestelde vragen.

Terwijl zowel de partijen, verenigd in het zogenaamde "Blok van vijftien", als de Bonaireaan- se partij UPB van Rudy (Ruman) Ellis, zich in antwoord op deze vragen voorstander verklaarde van de benoeming van één infor- mateur, liet PNP- leidster Maria Liberia- Peters de gouverneur weten van oordeel te zijn dat "het informateurschap geschapen is om het Staatshoofd te informe- ren over de politieke opvatting- en, die hem de gelegenheid biedt een goede keus te maken voor benoeming van forma- teurs". Naar haar mening was evenwel de uitslag van de ver- kiezingen nauwelijks mis te ver- staan en kon daarom een forma- teur direct worden aangewezen, voegde zij daar aan toe.

De opdracht van de formateur diende volgens de PNP- vrouwe in te houden, dat deze een ka- binet net zou vormen dat op een zo breed mogelijke basis was ge- vormd. Daarbij diende rekening te worden gehouden met de uit- slag van de verkiezingen, alsmede met de kwantitatieve uitslag en de geografische gespreidheid, opdat de sociale vrede bevorderd zou kunnen worden en bijgedra- gen zou kunnen worden aan de verbetering van de sociaal- eco- nomische situatie in de Neder- landse Antillen. Van de zijde van de UPB voerde daarentegen El- lis aan, dat het "redelijkerwijs en gelet op de feitelijke situatie" voor de hand zou liggen dat er eerst een informateur werd be- noemd. De opdracht aan een for- mateur zou voorts zijns inziens moeten inhouden, dat deze in eerste instantie zou moeten proberen een nationaal kabinet te vormen, om, indien zulk een kabinet niet haalbaar zou zijn, te opteren voor een kabinet dat op

een zo breed mogelijke basis zou steunen. Het door de formateur te vormen kabinet, aldus Ellis, zou zich daarnaast moeten bui- gen over de sociaal- economische problemen en zou daarvoor op- lossingen moeten zoeken, terwijl het kabinet tevens een diligente aanpak zou moeten hebben voor wat betreft de wensen van de An- tilliaanse eilanden op het gebied van de her- structurering.

Over de probleem- gebieden waarmee de Antillen op sociaal- economisch en financieel terrein geconfronteerd worden, weken de meningen van de in totaal ne- gen partijen met een vertegen- woordiging in de Staten nauwe- lijks van elkaar af. Allen waren zij van oordeel dat de positie van de betalings- balans, de werkge- legenheid, sanering van het overheids- apparaat en de econo- mie van de Antillen dringend aandacht behoeven. Ten aanzien van de crisis- heffing bleken echter zoals te verwachten de meningen enigszins af te wijken. Waar de zeven partijen, die tege- nover de gouverneur lieten blij- ken bereid te zijn samen te wer- ken in een regering, duidelijk op- merkten de crisis- heffing te wil- len vervangen door alternatieve maatregelen, was de PNP daar- over ietwat terughoudender. Na- mens haar partij merkte premier Liberia hievoor op, dat de crisis- heffing geëvalueerd zou kunnen worden en deze zodanig omge- bouwd zou kunnen worden. Daaraan diende dan echter wel een gedegen studie vooraf te gaan, aldus Liberia.

Filmliga vertoont deze maand twee films

WILLEMSTAD — De filmliga presenteert op vier december om half negen in Theater de Tempel de film: De laatste jaren van mijn jeugd, een Westduits film uit 1979 die gaat over het lot van een dertien- jarige jongen.

Op 19 december wordt de film "The golden Seal" van Frank Zu- niga vertoond, eveneens om half negen in de Tempel.

Op gebied water- en electra-gebruik

Informatie-campagne Kodela om wanbetaling tegen te gaan

WILLEMSTAD — Het electriciteits- bedrijf Kodela NV is voornemens om vol- gend jaar van start te gaan met een grootscheepse infor- matie- campagne om onder andere de problematiek rond wanbetalers die maandelijks afgesloten moeten worden, tegen te gaan. Momenteel worden er dagelijks zo'n 100 huishoudens per dag afgeslo- ten, hetgeen niet alleen voor de betrokkenen overlast met zich mee brengt maar Kodela ook geld kost.

Dat bleek gistermiddag op een persmeeting met het manage- ment- team van Kodela. De jaar- cijfers van Kodela vormen ook steeds een dalende grafiek. De vraag naar electriciteit stabili- seert terwijl de kosten hetzelfde blijven, zo werd gisteren uitge- legd. Alleen in de categorie huis- houdens is nog een groei waar te nemen door het aantal aanslui- tingen, in verband met nieuwe woningen, dat blijft toenemen. Het electriciteits- gebruik van de industriële sector daalt echter. Alhoewel er nog steeds een positief eindresultaat ge- boekt wordt, doet Kodela al het mogelijke om de kosten te druk-

ken. Dit om een prijsverhoging te voorkomen.

Een van de problemen waar Kodela mee kampt zijn de wan- betalers. Een grote groep, vrij- wel iedere maand dezelfde, moet eerst afgesloten worden waarna de rekening pas betaald wordt. "Afsluiting is voor Kodela een essentieel middel om te overle- ven", zo werd gistermiddag ge- steld. Dat bleek ook toen na en- kele maanden van niet- afslui- ten weer tot deze maatregel werd overgegaan: de groep wanbete- lers was in die periode meteen gegroeid. In 1986 gaat Kodela dan ook van start met een groot- scheepse informatie- campagne voor wat betreft electriciteit- en water- gebruik. Dat zal onder andere gebeuren door het sponsoren van radio- program- ma's, door middel van hun tijds- schrift en door het ontvangen houdens is nog een groei waar te nemen door het aantal aanslui- tingen, in verband met nieuwe woningen, dat blijft toenemen. Het electriciteits- gebruik van de industriële sector daalt echter. Alhoewel er nog steeds een positief eindresultaat ge- boekt wordt, doet Kodela al het mogelijke om de kosten te druk-

Op de hotels en andere bedrij- ven die regelmatig verstek laten gaan bij het betalen van de reke- ning, heeft Kodela een goede controle, zo werd gistermiddag

eveneens naar voren gebracht. Zoals bekend hebben de meeste grote hotels op Curaçao flinke re- keningen openstaan bij het electriciteits- bedrijf waar indi- viduele regelingen voor getrof- fen worden. Onlangs nog werd in het Concorde Hotel tot afsluiting overgegaan: daar is dan heel wat aan vooraf gegaan. Het is echter een sector die op het moment zeer moeilijke tijden doormaakt, een situatie waarmee Kodela toch enigszins rekening mee wil hou- den. In de toekomst echter, zo werd aangekondigd, zal er ook voor wat betreft de hotels agres- siever worden opgetreden.

Ook op de bedrijven die in financiële moeilijkheden geraten tracht Kodela een zo streng mogelijke controle te houden. Het pro- bleem in deze sector, in te- genstelling tot de normale huis- houdens, is het feit dat een be- drijf zich van de ene op de andere dag failliet kan laten verklaren. Dan is het nog maar de vraag of Kodela haar rekeningen nog be- taald krijgt. Getracht wordt dan ook, eveneens middels afsluiting of het geven van waarschuwin- gen, om de rekeningen zo min mogelijk op te laten lopen.

Ter il- lustratie van zijn voorstel, voeg- de daarom Miguel, wiens partij, evenals de Papu, van deelname aan de verkiezingen verstoken bleef omdat de partij onvoldoen- de ondersteunende handteke- ningen wist te vergaren, een ont- werp van een dergelijk onder- steunings- formulier aan de con- cept- landsverordening toe.

Schietpartij met gewonde

WILLEMSTAD — Een 25- jarig bemanningslid van het crui- se- schip Carla C werd met een schotwond overgebracht naar het ziekenhuis. Een ander be- manningslid verklaarde tegen- over de politie dat ze overvallen waren en dat daarbij geschoten werd. Bij nader onderzoek bleek echter dat de beide mannen drugs hadden verkocht en dat er moeilijkheden waren gerez- en over de betaling van de transac- tie. De politie heeft inmiddels de 26- jarige U.R.Y. en de 23- jarige O.J.P. aangehouden.

Herhaling van „mira i deskubri

WILLEMSTAD — Het educa- tieve kinder- programma "Mira i deskubri" deel vier wordt op vier december om zes uur herhaald, vanwege het feit dat het pro- gramma de vorige week eerder werd uitgezonden dan vermeld.

Regeling 1 januari van kracht

Senaat unaniem accoord met wijziging van BRK

-door Frans Kok  
DEN HAAG — De Neder- landse Eerste Kamer heeft vandaag unaniem ingestemd met de wijziging van de Belas- ting- regeling voor het Kon- inkrijk (BRK) waardoor de tarieven voor de off- shore sector, ook wel Antillen- rou- te genaamd, omhoog gaan van in totaal 3% naar 10,5%.

De nieuwe regeling gaat op 1 januari aanstaande in. De Twee- de Kamer is in juni al accoord ge- gaan met de wijziging van de BRK.

Van Antilliaanse kant werd het korte debat bijgewoond door Statenvoorzitter Markes en de afgevaardigden McWilliam en Lopez- Henriquez. Roy Markes deed een beroep op de senatoren het wetsontwerp te aanvaarden gezien de slechte economische si- tuatie op de Antillen. Hij zei dat het voorstel een redelijk compro- mis vormt tussen de standpun- ten van Nederland en de Antil- len en hij uitte lof aan het adres van Henk Koning van Financ- iën, die, zo zei hij, alle begrip heeft voor wat op de Antillen leeft. In juni had de Antilliaanse delegatie gedaan gekregen dat

het nieuwe tarief gedurende 8 jaar ongewijzigd blijft in plaats van de voorgestelde vijf jaar. Hierdoor wordt de rust in de fi- scale verhoudingen tussen de landen van het Koninkrijk ge- waarborgd, meende de delega- tie. De Eerste Kamer heeft in Ne- derland niet de bevoegdheid ver- der wijzigingen in het voorstel aan te brengen.

Staats- secretaris Koning ver- klaarde vandaag dat naar zijn mening de BRK ook voordelig zal uitpakken voor de Antillen zelf. Weliswaar gaat er nu belasting geheven worden op dividenden die naar de Antillen stromen, maar de Antillen kunnen ook zelf hun belastingopbrengst ver- groten. Als de Antillen de be- staande winstbelasting verho- gen van 3% naar 5,5%, zakt de Nederlandse heffing van 7,5% naar 5%. De totale heffing blijft dus altijd 10,5%. In Nederland bedraagt het belasting- per- centage in deze gevallen 25%.

Ook kan er volgens Koning een positief effect op de werk- gelegenheid uitgaan doordat on- dernemingen, die zich richten op het Westelijk halfrond, hun ac- tiviteiten op de Antillen meer in- houd zullen gaan geven.



# VEILING

Op algemeen verzoek herhaalt TOPCAR NV een  
**VRIJWILLIGE AUTOVEILING**  
van nieuwe en tweedehandse auto's

Dag: 7 December 1985  
10.00 uur tot 3.00 uur  
Plaats: TOPCAR N.V., Boerhaavestraat 21  
Notaris: Mr. J.R. Croes  
Termijnen: Cash  
As is where is  
Regels van de veiling van Mr. J.R. Croes

Er zijn mogelijkheden voor kredietregelingen volgens het systeem van de Financiering van Topcar.

Vrijdag 6 december van 2.00 uur tot 5 uur is er mogelijkheid om de verschillende auto's te komen bezichtigen.

Als je een auto zoekt in goede conditie en goedkoop kom naar deze populaire, vrijwillige auto-veiling van TOPCAR. Lijsten van de auto's zijn verkrijgbaar.

VEILING

VEILING

## Premianan di Placa Cash di SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION

Bai haci bo compranan den e pecunan na San Nicolas cu tin e emblema di SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION na entrada

VBO TIN CHENS RIBA:

Prime Premio **F. 3000,-**  
Segundo Premio **F. 1000,-**  
Tercer Premio **F. 500,-**  
4<sup>o</sup> to 8<sup>o</sup> Premio **F. 100,-**



SORTEO: JANUARI 12, 1986  
8.30 P.M. NA TELE-ARUBA

## B.J. ARENDS & SONS INC.

NA ORANJESTAD Y SAN NICOLAS HOME CENTERS

**15% CASH DISCOUNT RIBA.**

WATER COOLERS y ICE-CHESTS; EQUIPO PA PISCA, LANDA, CAMPA; TUR COS PA PISCINA; BARI DI SUSHI; FAN ELECTRICO Y RADIO.

**20% CASH DISCOUNT RIBA.**

BARBECUE GRILLS y STOEL PA BAR; APARATONAN ELEC-TRICO CHIKITO PA CUSHINA; CAS y PA CUIDO PERSONAL; RAILS PA CORTINA y ACCESORIOS.

**15, 20 y 25% CASH DISCOUNT RIBA.**

BIKES y TRICYCLES marca "RALEIGH", "HUFFY", "BMX" y "PIONEER".

NA ORANJESTAD, DAKOTA y SAN NICOLAS HARDWARE y DAKOTA BUILDING MATERIALS CENTERS:

**15% CASH DISCOUNT RIBA.**

PUMP ELECTRICO y DI GASOLIN; LUZ y FITTINGS PA BARO; MAT y PORTA PA BARO; TONO PA LARA PARA y BARI PA CL-SHINA; REFRIGERANT MECANICO marca MAYOR y S/K WAYNE; TUGELATA VLOER y MURAYA; T.Y.H. ASPENTE y PLYWOOD; PLACH PA DAK DI ALUMINIUM, TUBEROS, ASBESTOS y SERRANILLO.

**20% CASH DISCOUNT RIBA.**

PORTABLE & STATIONARY POWERTOOLS y GENERATORS; PINTURA LATEX y MADERA WOLMANIZED marca "SOMAY".

★ ATENCION! ★

CUMPRANDO NA SAN NICOLAS HARDWARE & HOME CENTER, BO POR GANA UN BICYCLE y tambe MILES DI FLORIN como PREMIO DI "ARVEFA" y SAN NICOLAS BUSINESS ASSOCIATION y CUMPRANDO NA O'STAD HARDWARE & HOME CENTER y tambe NA DAKOTA BUILDING MATERIALS CENTERS, BO POR GANA MILES DI FLORIN como PREMIO DI "ARVEFA" y O.R.M.A.

RIBA E DIASABRANAN PRIME CU PASCO, TUR NOS DEPARTAMENTO, TANTO DI ORANJESTAD COMO DI SAN NICOLAS, LO TA HABRI HENTER DIA.

"WHERE YOU & YOUR HOME ALWAYS COME FIRST"

## ARUPACK

Internationale verhuizers en expeditie

Tel.: 27009 - Oranjestraat 2 - Aruba

## UNICON

(Sint Maarten) N.V.

vraagt op korte termijn:

### MAGAZIJNMEESTER

Functie-eisen:

- Materiaalkennis van airco, elektra en plumbing
- Enige jaren ervaring
- In bezit van rijbewijs
- Eigen huisvesting op Sint Maarten.

Sollicitaties te richten aan:

**UNICON** N.V.

P.O. Box 389 - Aruba.

## UNICON

vraagt voor spoedige indiensttreding:

### HOOFD INCASSO-AFDELING

Functie-eisen:

- Minimaal H.A.V.O.-diploma
- Enige jaren ervaring in soortgelijke functie
- Goede beheersing Nederlands/Engels en Spaans.

Uitsluitend schriftelijke sollicitaties met vermelding van referenties te richten aan:

**UNICON** N.V.

P.O. Box 389 - Aruba.

## ARUBA DAILY ENTERTAINMENT

**A special Show you cannot afford to miss.**  
Two Shows nightly (except Mondays)  
Stellaris Supper Club  
Dinner show: 9.00 p.m.  
Le Club Lounge  
Showtime: Midnight 12.00  
Happy Hour daily  
6.30 p.m. - 7.30 p.m.

**Aruba Palm Beach HOTEL AND CASINO.**  
Presented by **KRISSE**  
accompanied by the **THIRD DYNASTY**  
our featured band  
Mr. OSCAR GERRANO  
Dinner show in the Palm Beach Room at 9.00 p.m. nightly and in the Galathea Nightclub from 12 midnight to 1.00 a.m. (except on Wednesdays)  
4.00 - 7.00 Happy Hour  
2.00 - 6.00 Sunday  
Live entertainment

**PIZZA PUB**  
L.G. Smithboulevard 154  
Tel.: 29061

**FAPIAMENTO Restaurant**  
Willemijnstraat  
Tel.: 24644  
Geopend: 7.00 - 11.00 des avonds (zondag gesloten)

Geopend: tot middernacht en in weekdagen tot 3.00 uur in de ochtend. Iedere dag iets speciaals bij aankomen:

- Dinsdag: Free Submarine F. 6.50
- Woensdag: Free Lasagne F. 10.50
- Wij bezorgen ook!

**Dineren in unieke sfeer**  
donderdag, vrijdag, zaterdag:  
Musik: Pope Almazora (dwarfjukt.)  
Mening: Ploehman's night.

Gestipt met met personeel, vrienden en bekenden??  
Wij verzorgen Uw KERSTDINER. OOK VERZORGEN WIJ UW CATERING WAAR U WENST.  
Reserveer tijdig:  
Tel.: 22977 of 27833.

**CATTLE BARON**

## boulevard

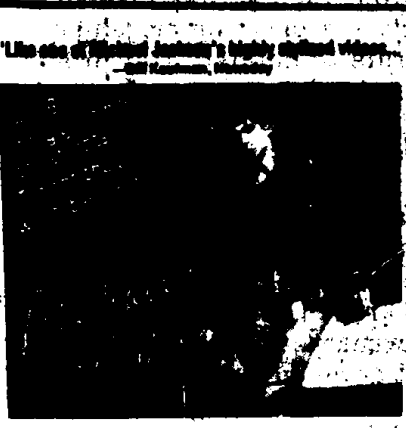
TODAY at 8:15 p.m.  
fantasy-adventure 14 yrs.

## Drive - In

TODAY at 8:30 p.m.  
Action 14 yrs.

## boulevard

TODAY at 8:45 p.m.  
Action 18 yrs.



Wij brengen U nieuws op snel en verantwoorde wijze!

Het enige radio-station op Aruba met rechtstreekse aansluiting op het ANP-net.

### ALTIJD HET EERSTE MET HET LAATSTE NIEUWS

Iedere werkdag:  
12.05: Nederlands Nieuws Bulletin

Edicion Principal:  
6:55 mañita  
12:20 merdia  
6:15 atardi

Boletin informativo:  
8 - 9 - 10 - 11 mañita  
3 - 4 - 5 atardi  
kier ora, Boletin Extra



### Openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba

op woensdag 4 december 1985 om 2.00 uur des middags in Cas di Cultura, Vondellaan 2.

#### AGENDA:

1. Ingekomen Stukken.
2. Brief van het Bestuurscollege dd. 11 juli 1985 betreffende het aangaan van een grondruil met Aruba Eilands de Vivienda N.V. (Ag.no. 5065; bijlage 1985 no. 14).
3. Brief van het Bestuurscollege dd. 7 oktober 1985 betreffende garantieverlening t.b.v. Divi Dos N.V. i.v.m. de bouw van Divi Club (Ag.no. 8568/9785; bijlage 1985 no. 36).
4. Brief van het Bestuurscollege dd. 21 oktober 1985 betreffende beschikbaarstelling van credit voor de aanmaak van Arubaanse munten en bankbiljetten (Ag.no. 4879; bijlage 1985 no. 38).
5. Brief van het Bestuurscollege dd. 5 november 1985 betreffende het aangaan van een grondruil met Willes N.V. (Ag.no. 9131; bijlage 1985 no. 39).
6. Brief van het Bestuurscollege dd. betreffende het aangaan van een grondruil met de firma Carmania Anstalt (Ag.no. 10935; bijlage 1985 no. 40).
7. Ontwerp-ellandsverordening houdende intrekking van de Ellandsverordening eigendomoverkrijging volkswoningen Aruba 1962 (Ab. 1962 no. 35) (Ag.no. 6722; bijlage 1985 no. 19).
8. Ontwerp-ellandsverordening tot vaststelling van de ontwerp-ellandsverordening houdende goedkeuring van de onderlinge regeling, zoals bedoeld in artikel 38, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden, tot splitsing van het Vermogen van de Sociale Verzekeringsbank, tot toewijding van de verzekerden bij en de uitkeringsgerechtigden van de Sociale Verzekeringsbank, en ter bepaling van de overgang van het personeel van de Sociale Verzekeringsbank.
9. Ontwerp-ellandsverordening tot vaststelling van de ontwerp-ellandsverordening houdende goedkeuring van de onderlinge regeling, zoals bedoeld in artikel 38, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden, ter bepaling van de overgang van het personeel dat op Aruba in dienst is van het Land de Nederlandse Antillen naar het Land Aruba.
10. Ontwerp-ellandsverordening tot vaststelling van de ontwerp-ellandsverordening houdende goedkeuring van een onderlinge regeling, zoals bedoeld in artikel 38, eerste lid, van het Statuut voor het Koninkrijk der Nederlanden, ter bepaling van de overgang van de bezittingen en schulden van de Bank van de Nederlandse Antillen (voorheen de Curaçoe Bank) tussen de centrale banken van de Nederlandse Antillen en van Aruba.
11. Ontwerp-ellandsverordening tot vaststelling van de ontwerp-ellandsverordening houdende de intrekking, samenstelling en de bevestiging van het Constitutioneel Hof van de Nederlandse Antillen en Aruba. (Ag.no. 13883; bijlagen 1985 no. 43).
12. Ontwerp-ellandsverordening tot vaststelling van de ontwerp-ellandsverordening ter uitvoering van artikel 87, tweede lid, van de Samenwerkingsregeling Nederlandse Antillen en Aruba. (Ag.no. 12822; bijlagen 1985 no. 44).
13. Ontwerp-ellandsverordening tot vaststelling van de ontwerp-ellandsverordening houdende de rechterlijke organisatie van de Nederlandse Antillen en Aruba. (Ag.no. 13582; bijlagen 1985 no. 45).
14. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentage voor de Dienst voor Openbare Werken voor het dienstjaar 1985. (Ag.no. 9540; bijlage 1985 no. 20).
15. Ontwerp-ellandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst voor Openbare Werken voor het dienstjaar 1985. (Ag.no. 9541; bijlage 1985 no. 21).
16. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentage voor het Water- en Energiebedrijf voor het dienstjaar 1985. (Ag.no. 9542; bijlage 1985 no. 22).
17. Ontwerp-ellandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Water- en Energiebedrijf voor het dienstjaar 1985. (Ag.no. 9543; bijlage 1985 no. 23).
18. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentage voor de Telefoonbedrijf voor het dienstjaar 1985. (Ag.no. 9544; bijlage 1985 no. 24).
19. Ontwerp-ellandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Telefoonbedrijf voor het dienstjaar 1985 (Ag.no. 9545; bijlage 1985 no. 25).
20. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentage voor de Luchthavendienst voor het dienstjaar 1985. (Ag.no. 9546; bijlage 1985 no. 26).
21. Ontwerp-ellandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Luchthavendienst voor het dienstjaar 1985. (Ag.no. 9547; bijlage 1985 no. 27).
22. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentage voor het Administratief Bureau Ontwikkelingsprojecten voor het dienstjaar 1985. (Ag.no. 9548; bijlage 1985 no. 28).
23. Ontwerp-ellandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Administratief Bureau Ontwikkelingsprojecten voor het dienstjaar 1985. (Ag.no. 9549; bijlage 1985 no. 29).
24. Ontwerp-raadsbesluit tot vaststelling van de afschrijvingspercentage voor de Luchthavendienst voor het dienstjaar 1985 en toewijding van de Luchthavendienst voor het dienstjaar 1985. (Ag.no. 9550; bijlage 1985 no. 30).
25. Ontwerp-ellandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Eilandsbestuur voor het dienstjaar 1985. (Ag.no. 9551; bijlage 1985 no. 31-A).

Oranjestad, 29 november 1985.

De Voorzitter,  
F. Wernet.

### VRACHTBEDRIJF OP ARUBA

heeft op korte termijn plaats voor:

### EEN SALESMAN

Vereisten: Beschikken over eigen vervoer, goede kennis van Engels en Nederlands, ervaring op verkoopgebied, dynamisch en zelfstandig kunnen werken.

Geboden wordt: Goede salariering en prettige werkkring. Goede vooruitzichten voor iemand die wij aanpakken.

Eigenhandig geschreven sollicitatiebrieven te richten onder "vrachtbedrijf" aan het bureau van dit blad, Nassaustraat 110, Oranjestad, Aruba.



## ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Parillada Rio Grande, Noord 43.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAVANETA: Family Pastry, Savaneta 316.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveltstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber, hospitaal, Giftshop Mancho Beach Hotel en Bookstore ver trekhal Luchthaven.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur, zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoor: 21639, 22950 en 22316. Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek nr. 248-1 Barclays Bank. Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**FATUM**  
De Nederlanders van 1845  
"sigur, pa un i tur!"  
**TELEFOON 24888**  
Nationale Nederlanden

BIOSCOPIEN  
BOULEVARD THEATER (I): 20.15 uur  
Back to the Future (14 jr.).  
(II): 20.45 uur Alphabet City (14 jr.).  
DRIVE-IN: 20.30 uur Gold Raiders (18 jr.).

BOTICA'S (nachtdienst)  
Pariba brug: Santa Cruz, tel.: 28028;  
Pabao brug: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN  
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas:  
dokter E. Boderie, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833.

Een zakenreis of spoedeisend geval buiten  
Uw eiland  
**GEEN RAMP**  
**LEER**  
DE charter maatschappij van de  
Nederlandse Antillen vliegt U met uit-  
tuilend beroepsopstellers veilig en op maat  
naar Uw plaats van bestemming  
zonder hinderlijke wachtlijden  
of overstappen.  
TELEFOON:  
Aruba 26363 - 21365  
Curaçao 80722 - 79230  
Bonaire 8880 - 8939

WIT GELE KRUIS: Oranjestad, tel.: 23168;  
Noord, tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera:  
tel.: 28288/28543; Savaneta en Brazil: tel.:  
47020/48301; San Nicolas, tel.: 45906; Da-  
kota, tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kan-  
toor).  
(voor brandgevalen, ongelukken of  
een of ander ongeluk gelieve  
Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

DIVERSEN  
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dage-  
lijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00  
uur informatie via verkeersstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad):  
24.00 uur per dag geopend (alleen geslo-  
ten van zondag 20.00 uur tot maandagmor-  
gen 07.00 uur).

**Whirlpool**  
HOME APPLIANCES  
Making your world a little easier.  
**HAGEMEYER N.V.**

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPI-  
TAL (tel.: 24300): bezoeken 15.00-15.45  
/ 18.30-19.30 uur.

ALLIANSE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere  
maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor  
gevoerde en van 20.30-21.30 uur Franse  
literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur con-  
versatielessen; woensdag van 19.00-20.00  
uur cursus voor beginners - Colegio Aruba-  
no, lokaal 61 / 62.

Aan het verhuizen?  
M51  
**MASTERCARGO NV**  
KRUIJT U EEN COMPLETE SERVICE  
**TELEFOON 25823  
EN 31577**

ARTE POPULAIR (van 28 november - 7  
8 december 1985): 18.00-21.00 uur ge-  
legenheid tot bezichtiging - Instituto di Cultura.

WOENSDAG  
DIVERSEN  
WIT GELE KRUIS  
zuigelingenbureau  
08.00-10.30 uur te Savaneta.  
(kleuterbureau volgens afspraak)

KIWANIS (afd. Oranjestad): 19.30 uur  
dinner meeting - Talk of the Town.

**MORGEN**  
de laatste dag  
om voor trekking  
van vrijdag  
**Sportlotto te kopen**  
winnende nummers van de  
laatste trekking: 25-17-2-10

## Aanpak door MEP en Betico Croes belachelijk genoemd John Booi(ADN): status aparte moet op waardige wijze gevierd worden

ORANJESTAD — "Het is onverantwoord een feest te organiseren waar 196 genodigden worden verwacht en waarmee niet zoals verteld wordt een bedrag van een half miljoen, maar aanmerkelijk meer gemeoid is", aldus reageerde ADN- voorzitter John Booi vanmorgen in een gesprek met de Amigoe op de plannen om de viering van de status aparte op 6 januari uit te stellen tot 18 maart. Met nadruk voegde hij eraan toe dat het zeker een dag is om op waardige wijze te vieren, maar dat moet dan wel op verantwoordelijke wijze geschieden en niet zoals thans het geval dat slechts enige personen op de hoogte zijn en geld uitgegeven wordt waar je koud van wordt. "Dit zullen wij nimmer accepteren, zeker niet nu als het volk moet lijden. Daarom zijn wij wel voor een viering, maar niet op 6 januari", aldus de ADN- voorzitter tegenover de Amigoe.

De heer Booi wees erop dat tijdens de besprekingen die afgelopen zaterdag — op aandringen van de vier oppositie- partijen in het Bestuurskantoor Noord — plaatsvonden bijzonder duidelijk naar voren kwam dat officieel niets geregeld was. Slechts enige personen waren op de hoogte — zelfs de toekomstige gouverneur en de waarnemend gezaghebber niet — terwijl officieel nog geen uitnodigingen werden gedaan. Wel had Betico Croes tijdens zijn vele reizen uitnodigingen gedaan, maar die kunnen niet als officieel worden beschouwd. Ook kregen de aanwezigen een soort begroting in de handen gestopt waaruit wel bleek dat het bedrag van een half miljoen gulden dat Betico Croes tijdens persconferenties en via TeleAruba noemde ver overschreden zal worden.

Het verwijt van Betico Croes dat uitstellen van het feest op 6 januari onder meer een gebrek aan ethiek was, wees de ADN- voorzitter fel van de hand. Het feit dat de heer Croes zonder enige bevoegdheid daartoe maar "iedereen" had uitgenodigd tij-

dens zijn reizen, noemde hij een gebrek aan ethiek. Niet alleen de gezaghebber noch gouverneur waren op de hoogte, maar ook de leden van de Eilandsraad niet, die uiteindelijk de kredieten hiervoor beschikbaar moeten stellen. "Wanneer men van een nationaal feest voor Aruba durft spreken, dan dienen de voorbereidingen ook op nationaal niveau te geschieden en niet alleen door enige personen". Opnieuw benadrukte de heer Booi dat de viering van de status aparte een nationaal feest is en door zijn partij als zodanig wordt gezien en gevierd, maar dan wel op verantwoordelijke wijze en niet over de ruggen van het volk ter verheerlijking van één persoon.

Belachelijk noemde de heer Booi het dat de heer Betico Croes aan KABNA gaat vragen om de half miljoen voor de feestviering van de aparte status te betalen. Hij moet zich schamen en dat terwijl een feest wordt georganiseerd alleen maar om een politieke verheerlijking- demonstratie te houden en niet een nationaal feest zoals het moet zijn. Wat de mededeling betreft van

Betico Croes dat Venezuela de aanleg van het Vrijheidsplein gaat betalen, tekende ADN- voorzitter John Booi fel protest aan tegen dit feit. Hij laat het Arubaanse volk zich als bedelaar gevoelen. "Een volk dat zichzelf respecteert, laat zich niet voor politieke prostitutiegebruiken", aldus een vervolgde ADN- voorzitter. "Het Vrijheidsplein is van en voor ons en wij moeten dat zelf tot stand kunnen brengen. Als er landen zijn die ons een plein willen schenken dan zijn er mogelijkheden genoeg, maar zeker niet ons Vrijheidsplein. Wij zullen nimmer toestaan dat een ander volk voor ons een Vrijheidsplein bouwt".

Wat de abnormaal hoge kosten voor de viering betreft, stelt de ADN- voorzitter dat wanneer een op sociaal terrein werkende vereniging 1008 gulden subsidie vraagt deze het wegens financiële moeilijkheden niet kan krijgen, maar wel kan men ruim zes ton uitgeven voor een ongeorganiseerde en onverantwoordelijke opgezette viering. "Daaraan doen wij niet mee".

### Zondag vergadering:

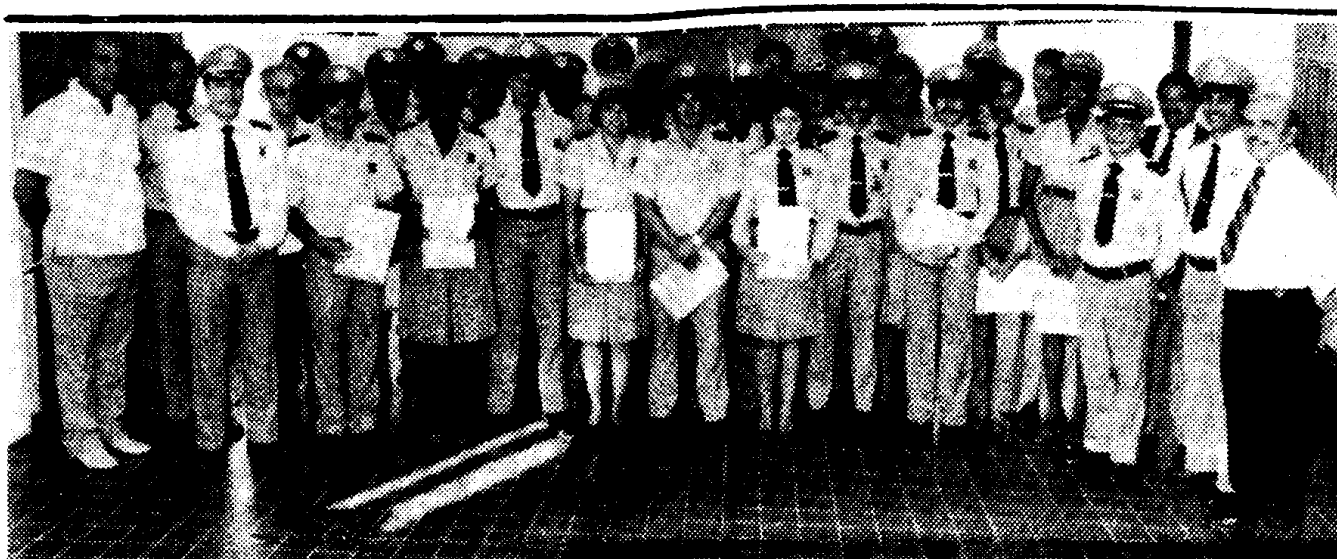
## Bezinning mogelijkheid heropening BC Dakota

ORANJESTAD — Op zondag 8 december wordt voor alle belangstellenden een vergadering gehouden over de pijnlijke situatie waarin het buurtcentrum Dakota momenteel verkeert, wat geleid heeft tot sluiting daarvan.

De vergadering begint om elf uur in het buurtcentrum en zal zich bezighouden met de huidige situatie, wat er gedaan kan worden om de toekomst van het buurtcentrum zeker te stellen, en het werven van personen om te helpen de situatie van het buurtcentrum te verbeteren.

De slechte situatie van Buurtcentrum Dakota moet gezocht worden in: gebrek aan full-time coördinatie, aan subsidie en aan vrijwilligers om zitting te nemen in het bestuur of voor het verrichten van andere werkzaamheden. In verband hiermee heeft Osticeba voorgesteld een commissie te benoemen die zal moeten nagaan welke stappen en maatregelen genomen moeten worden om het

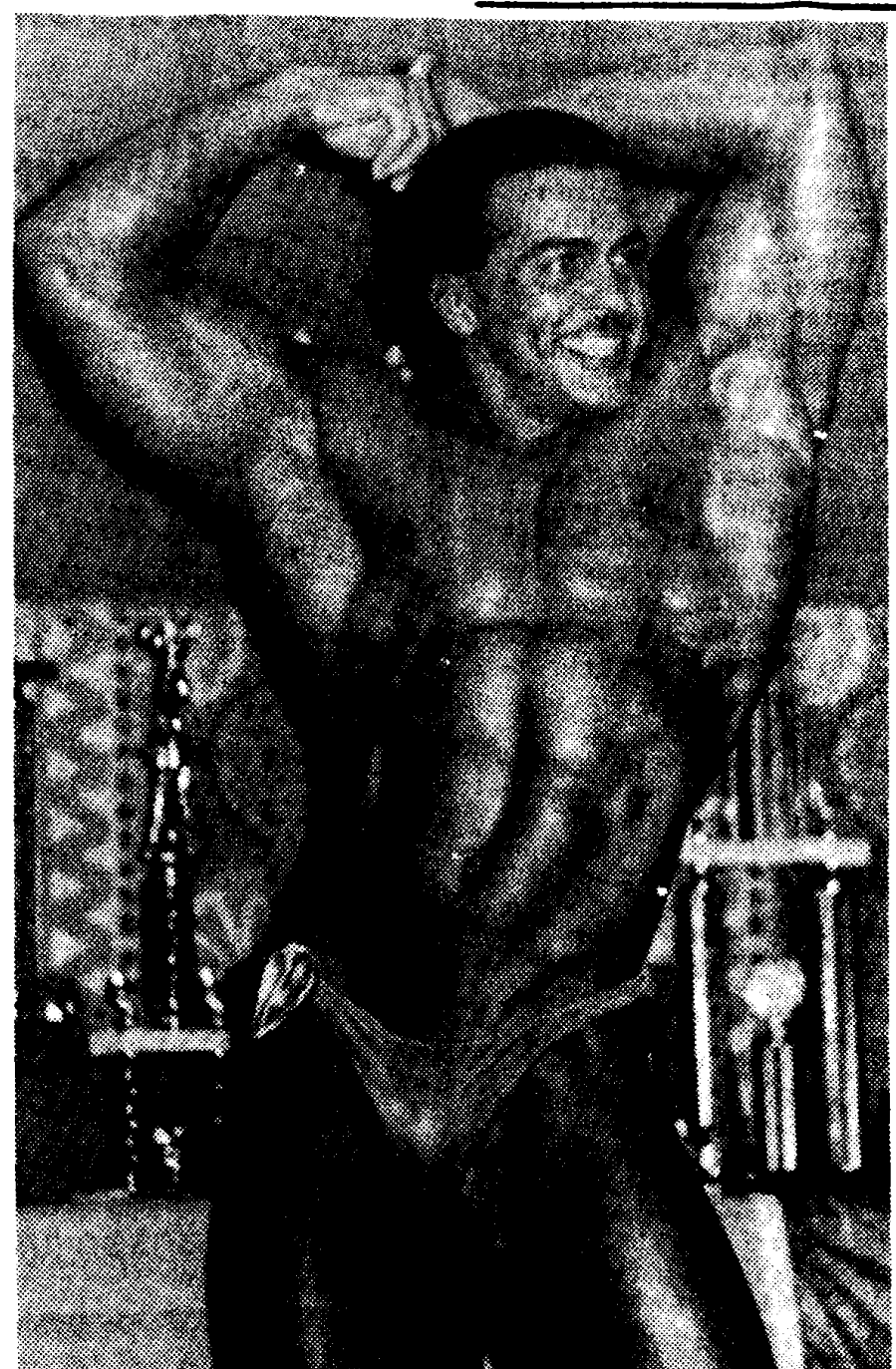
buurtcentrum zo spoedig mogelijk te heropenen. Tevens zal de commissie moeten nagaan welke de mogelijkheden zijn om een full-time coördinator en overheidssubsidie te krijgen.



ORANJESTAD — Bij de Douane op Aruba zijn 23 personeelsleden geslaagd voor het examen Kommies der belastingen 2e klasse. Dit waren: M. Pablo (best geslaagde), H. Maduro, R. Maduro, Th. Kock, B. Piterella, R. Winterdaal, S. Bridgewater, K. Sam, mej. E. Vrolijk, mej. E. de Cuba, M. Simon, mej. S. Levenston, R. Fortin, M. Kock, K. Fingal, C. Wernet, R. Albertus, R. Webb, E. Marin, mej. M. Caradoze, mej. I. Susanna, mej. C. Fingal en mej. P. Illis. Bij de foto: de geslaagden na het ontvangen van hun getuigschrift.

### Schoolsoftbal

ORANJESTAD — Het softbal- toernooi voor basisscholen werd met het nodige enthousiasme voortgezet. De jongste uitslagen van dit toernooi zijn: Dependance Pieter Boerschool — Commandeur Pieter Boerschool 3—2; Paulusschool — Filomenacollege 12—1; Comm. Pieter Boerschool — Filomenacollege 9—5.



ORANJESTAD — Bij de Post-terijen op Aruba is men gisteren begonnen met de registratie van abonnees op de Arubaanse postzegels die ingaande 1986 in omloop zullen worden gebracht. De eerste abonnees bleken te zijn: de 8-jarige Baldrick Maduro (foto) bij het Postkantoor in Oranjestad en de 9-jarige Tamara Kock bij het Postkantoor in San Nicolas. De twee jonge abonnees mochten als aandenken een ingelijste foto van de postzegels in ontvangst nemen.

### Wegens problemen met stookolie

## Stroom bijna langdurig uitgevallen

BALASHI — In Telenoticias gaf het hoofd van het Water en Energiebedrijf (WEB) ing. Chenco Yarzagaray gistera-

### Overleg Status aparte viering

ORANJESTAD — Het overleg over uitstel van de status aparte- viering op 6 januari en om deze te verschuiven naar Arubadag op 18 maart is nog steeds gaande. Uit contacten met Nederland blijkt dat men daar geen bezwaar tegen uitstel heeft mits van de week in deze een beslissing wordt genomen. Zoals de zaken thans staan ziet het er wel naar uit dat er uitstel zal komen.

Indien de officiële viering tot 18 maart aanstaande wordt uitgesteld dan toch zal Aruba de ingang van de nieuwe status plechtig vieren. Immers in een eerste plechtige zitting van het parlement van Aruba zal dan gouverneur Felipe B. Tromp zijn geloofsbriefjes aanbieden. Verwacht wordt dat dan voor de kust van Aruba een Nederlands marineschip 21 saluutschoten zal lossen.

JERUZALEM — Israël laat de anti- terreurspecialist Eitan en andere Israëlische functionarissen verhooren door VS- functionarissen over hun banden met de van spionage beschuldigde Pollard. In de VS zei men geen heksenjacht na te streven maar men wil alle noodzakelijke informatie boven tafel brengen in het onderzoek tegen Pollard.

\*\*\*\*\*

vond een toelichting over de problemen met het vervoer van stookolie, waardoor het WEB bijna door een algehele "blackout" voor geheel Aruba van enige dagen zou zijn getroffen.

Ten tijde van de Lago werd de stookolie steeds op temperatuur door de Lago geleverd door de pijpleiding naar het WEB te Balashi. Op 2 november werd bij het WEB geconstateerd dat de temperatuur van de olie, geleverd door Esso Petrolera, begon te dalen. Esso werd op de hoogte gesteld die hierna de heater opstartte, doch de temperatuur bleef dalen. Hierna werd verwarmde dieselolie naar het WEB gepompt om verdere problemen te voorkomen. Pas op 27 november kon de Esso weer normaal de stookolie aan het WEB leveren. Ing. Chenco Yarzagaray wees erop dat wanneer de olieleiding verstoppt was geraakt dit had ingehouden dat Aruba voor enige dagen een algehele blackout had gekregen. Het gebeuren is aanleiding — een en ander werd met Esso besproken — dat Esso de levering van stookolie aan het WEB weer automatiseert en onder meer een alarm invoert terwijl bij het WEB — in het bijzonder in de regentijd — niet tweemaal per dag doch viermaal per dag controles zullen worden uitgevoerd.

Wat de onkosten betreft door dat enige dagen de duurdere dieselolie in plaats van de ruwe stookolie moest worden geleverd, deze komen voor rekening van Esso Petrolera, aldus het WEB-hoofd in Telenoticias.

### Mo Tito en Rufo Wever-prijzen

ORANJESTAD — Voor TeleAruba heeft op 29 december de jaarlijkse prijsuitreiking plaats aan de lokale artiesten, die onder meer onderscheiden worden met de Mo Tito en Rufo Wever onderscheidingen. Deze top- onderscheidingen op Aruba worden toegekend door de organisatie Promocion Cultural Arubano. Het betreft vele onderscheidingen — jong en oud — voor allen die in de veelomvattende muzikale wereld werkzaam zijn. De 41 personen tellende jury die de keuze mag doen bestaat uit discjockeys, grammofoonplatenzaken, leden van de pers enz. Tijdens de uitreiking van de prijzen voor TeleAruba zal een show worden gepresenteerd.

### Betico Croes wil met vakantie

ORANJESTAD — MEP- leider Betico Croes verklaarde aan het ochtendblad Diario dat hij met vakantie wil gaan omdat hij erg vermoeid is. Hij heeft dit nog even moeten uitstellen omdat onder meer morgen nog een lange agenda van de openbare vergadering van de Eilandsraad moet worden afgewerkt. Hieronder bevinden zich belangrijke verordeningen voor het land Aruba alsmede de begrotingen van de diverse diensten over 1985. De heer Croes verklaarde dat hij na 20 december met vakantie gaat en begin volgend jaar zich weer onder medische behandeling zal stellen omdat hij nog een operatie moet ondergaan.

### Van zijlijn

ORANJESTAD — Croes zal de verwezenlijking van zijn ideaal nu vanaf de zijlijn moeten beleven, zo schrijft het NRC/ Handelsblad in een commentaar op de Antilliaanse verkiezingen. Hij is bij de laatste gehouden verkiezingen afgestraft voor een volstrekt zorgeloos economisch beleid en voor zijn intolerante behandeling van de oppositie gedurende tien jaar. Al die tijd beschikte Croes over de absolute meerderheid maar hij had niet de grootheid die macht met anderen te delen. De oppositie- partijen mogen nu niet de fout maken die zij Croes in het verleden steeds hebben verweten en op hun beurt alle MEP- aanhangers benadelen. Het tamelijk onzekere avontuur dat een zelfstandig Aruba tegemoet gaat, vraagt om een sfeer van samenwerking in plaats van polarisatie, aldus het commentaar in NRC Handelsblad.

### Drie dames aan Arubaanse Politie- school geslaagd

ORANJESTAD — Het Arubaanse politiekorps heeft drie vrouwelijke politie-agenten die gekregen die aan de Politie- school geslaagd zijn voor hun opleiding. Het zijn de dames J.G. Solognier (best geslaagde), M.E. Werleman en D.A.M. Leer. De overige geslaagden zijn: C.W. Muller (best geslaagde), A.F. Ilidge, R.R. Hodge, J.N. Quayada, E.D. Wester, A.J. Lake en D.A. Jong. Vier kandidaten kregen herexamen. Het Arubaanse politiekorps kende in Herla Oduber en Giel jaren geleden de eerste vrouwelijke politie-agenten. Herla Oduber is intussen de echtgenote geworden van hoofdinspecteur Willems, terwijl me-juffrouw Giel bij de immigratie op de Arubaanse luchthaven werkzaam is.

KHARTOUM — Dissidenten in Sudan hebben een hechte vriend van Libie's Gaddafi en leider van de pro- Libische revolutionaire beweging in Sudan ontvoerd. Zakariya werd uit zijn woning naast het VS cultureel centrum in Khartoum ontvoerd, aldus persberichten. Waar hij nu wordt vastgehouden is omsingeld door politie en leger en wordt bestormd als het overleg niets oplevert.



## Noodlanding

JAKARTA — Een viermotorig Electra-vliegtuig van de Mandala luchtvaartmaatschappij heeft in Noord-Sumatra, Indonesië, een noodlanding moeten maken met 45 man, van wie 37 passagiers, aan boord. Dit was noodzakelijk geworden nadat het vliegtuig een van zijn wielen had verloren dat een huis op de begane grond trof zonder dat er zich persoonlijke ongelukken voordeden. Zo berichtte het dagblad Kompas. Als gevolg van het neerkomen van het vijfhonderd kilo zware wiel werd een gat van anderhalve diameter in het dak boven de keuken geslagen. Na de noodlanding sprongen passagiers en bemanning door een der nooduitgangen naar buiten om de hoogte van anderhalve

meter tussen de cabine en de grond zo snel mogelijk te overbruggen. De piloot van het vliegtuig dat onderweg was van Jakarta naar Padang in het westen van Sumatra merkte tien minuten voor de landing dat er iets mis was. Hij constateerde bij het inzetten der landing dat het rechter wiel was verdwenen.

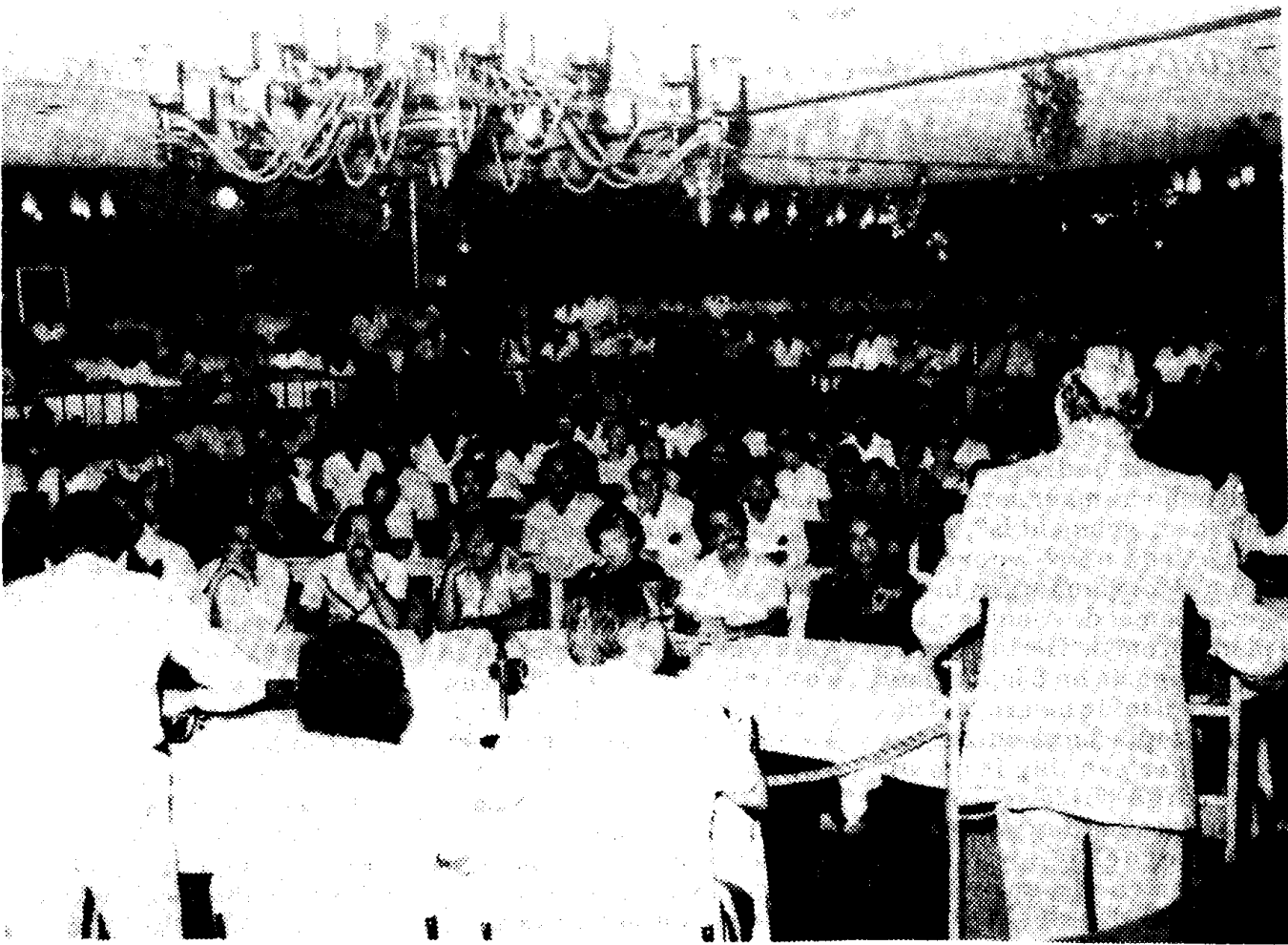
Daarop nam hij contact met Jakarta op waar men hem adviseerde naar Medan uit te wijken, waar men over meer voorzieningen beschikt voor noodgevallen. Na drie rondjes boven Medan te hebben gemaakt om zijn brandstofkwijt te raken landde het. Daarbij verspeelde het vliegtuig zijn vier propellers en ook de vleugels knapten bij de noodlanding af.

## Diefstal opgelost

SAN NICOLAS — Uit een woning aan de Bellissimastraat in San Nicolas gingen onbekenden er met een tv-toestel en een video cassette vandoor. De eigenaresse vermoedde dat de man M.K. (35) wel meer van het een en ander zou weten en ging naar de moeder van M.K. die iets verder woont. De moeder maakte zich zo boos over de verdachtmaking dat er een vechtpartij ontstond waarbij de politie bemiddelend moest optreden. Bij onderzoek in de woning van M.K. werden het tv-toestel en de cassette gevonden. M.K. die in kennelijke staat verkeerde bekende de diefstal gepleegd te hebben en werd voor verder onderzoek ingesloten.

## Chileense militaire junta weer compleet

SANTIAGO — Generaal Julio Canessa is toegetreden tot de militaire junta van Chili als opvolger van generaal Cesar Benavides. Generaal Canessa vertegenwoordigt in de junta het Chileense landleger. Van degenen die in 1973 de militaire junta vormden na de militaire staatsgreep onder leiding van generaal Augusto Pinochet is nog alleen admiraal Jose Toribio Merino overgebleven. Sinds die staatsgreep is Pinochet president.



ORANJESTAD — De MEP hield in het Aruba Palmbeach Hotel een partijcongres, waarop onder meer gesproken werd over de afgelopen verkiezingen. Bij de foto: het moment waarop partijleider Betico Croes (rechts) het woord voerde.

## Vergadering over boksprogramma van eind januari

ORANJESTAD — Op het IDEFRE-kantoor wordt morgenavond om acht uur een vergadering gehouden met alle boks-officials, promotors, matchmakers en bokstrainers van Aruba.

Gesproken zal worden over de plannen om op 31 januari volgend jaar een boksprogramma te organiseren in de Aruba Concorde Boxing-arena. Dit programma zal bestaan uit professioneel en amateur-wedstrijden alsmede uit demonstraties door ex-Arubaanse bokkers.

Van de Aruba Boxing commission wordt vernomen dat binnenkort een fundraising loterij zal worden gehouden. De opbrengst van deze loterij is bestemd om de kosten te dekken in verband met het volgend jaar op Aruba te houden congres van de World Boxing Council (WBC).

## Elf soldaten dood bij guerrilla-aanval Colombia

BOGOTA — Een guerrilla-eenheid heeft bij de stad Sivia in de provincie Cauca op 330 kilometer van de Colombiaanse hoofdstad Bogota een militaire patrouille aangevallen. Daarbij kwamen elf soldaten om. Er raakten ook elf burgers gewond.

Het zou een actie geweest zijn van een combinatie van guerrillagroepen zoals M-19 welke onlangs verantwoordelijk was voor de bloedige aanslag op het gerechtshof in Bogota. Deze bezetting kostte tenslotte aan zo'n honderd mensen het leven. Maar ook waren er guerrillastrijders van het Ricardo Franco-commando bij betrokken dat een afsplitsing is van de grote guerrillabeweging FARC, welke deelneemt aan het vredesproces van president Belisario Betancur. Verder deden nog aan deze actie mee leden van de indiaanse Quintin Lame-guerrilla. Deze drie groepen werken in dit deel van Colombia samen. De legerpatrouille was uitgestuurd na berichten over een voorbereiding door de guerrilla van een overval. Inmiddels zijn via de lucht versterkingen naar het bosrijke gebied aangevoerd.

ONDER GROTE belangstelling werd op vrijdagavond in Boulevard Centrum de twintig Aruba-jaren. Bij de foto: de Toyota-delegatie aan het woord die de heren Schnog met dankwoorden en een geschenk in het Japanse zonnetje zette. De andere foto toont de speciaal voor dit jubileum gebouwde wagen, waarvan enige modellen getrouwd werden en de aandacht trokken.



## Zakenvaria



## Caracas:

## Afbakenings-overleg opnieuw aanvatten

CARTAGENA — Venezuela heeft Colombia voorgesteld een nieuwe overlegronde te beginnen over de afbakening van het continentaal plat en zijn zeegrens in het Caribisch gebied. Daarbij moet men gewoon alles wat in het voorgaande overleg werd besproken vergeten.

De minister van Buitenlandse zaken van Caracas, Simon Alberto Consalvi, heeft dit idee geopperd. Hij is van mening dat men aan tafel moet gaan zitten zonder rekening te houden met de tot heden toe bestudeerde hypothesen. Volgens waarnemers is dit een verwijzing naar de zogenaamde Caraballeda-hypothese van 1980. Deze ging er van uit dat een commissie met gevormde onderhandelaren van beide landen de koppen bij elkaar zou steken, maar welke hypothese werd verworpen door Venezuela bij 'gebrek aan een nationale consensus' hierover. De Caraballeda-veronderstelling sloot de mogelijkheid in van een gezamenlijke exploitatie van de olie-velden op de zeebodem in het demarcatiegebied. De Venezolaanse bewindsman verzekerde dat Caracas bereid blijft tot een dialoog met Bogota.

Hoewel in juni van dit jaar de presidenten van Colombia en Venezuela, Belisario Betancur en Jaime Lusinchi, bij hun overleg in de grensstreek tussen beide landen tot de slotsom kwamen dat de noodzakelijke stappen moesten worden genomen om een modus operandi te definiëren voor nieuw overleg is er zes maanden later nog geen concreet teken te zien dat er een overeenkomst onderweg is over de te volgen procedure.

NOUMEA — Het gerechtshof in de hoofdstad van Nieuw Caledonië is bij een bomaanslag verwoest. Niemand eiste de actie op, maar er werden pamfletten gevonden waarin de vrijlating werd geëist van tegenstanders van de onafhankelijkheid. Leden van deze kolonistengroep hebben 1 jaar geleden 10 Kanaken vermoord. De Kanaken zijn voor onafhankelijkheid.

LUXEMBURG — Op 100 meter van het Luxemburgse gebouw waar de Europese top-conferentie wordt gehouden ontlofte maandag een bom. Er waren geen persoonlijke ongelukken en de schade bleef ook beperkt. Een 2e bom zou niet zijn ontploft. Zaterdag was er ook al een aanslag in Luxemburg.

## Managua: VS

## leveren Honduras

## moderne vliegtuigen

MANAGUA — Nicaragua heeft de Verenigde Staten ervan beschuldigd Honduras F-5 gevechtsvliegtuigen te gaan leveren als een onderdeel van een campagne tegen Managua. Minister Humberto Ortega van Defensie zei dat de Sandinisten hebben begrepen dat Amerika de contra-revolutionairen snelle boten gaat leveren, en wel het type dat als Piranas bekend staat.

Deze werden door de VS gebruikt bij het ondermijnen van de haven van Corinto twee jaar geleden. Volgens Managua is dit blijkbaar het Amerikaanse antwoord op de nederlaag welke het Sandinistische leger heeft toegebracht aan de contra's. Volgens minister Ortega heeft men copieën in handen van de overeenkomsten van de VS met Honduras over onder meer de training van het Hondurese personeel met de nieuwe moderne gevechtsvliegtuigen. Volgens hem staat de levering der vliegtuigen voor de deur. De Hondurese luchtmacht beschikt over 299 toestellen, waarvan 157 vliegtuigen. Daar kan Nicaragua slechts een aantal helikopters tegenover stellen en een paar oude vliegtuigen welke eigenlijk niet meer luchtvaardig zijn.

## The IBM Personal Computer XT.

More power to the person.



Come to ANTRACO and learn how the new IBM Personal Computer XT can help provide the muscle you need to handle heavyweight business data.

We'll show you all XT's strong points. Like a 10-million-character fixed disk drive that lets you store the names and numbers you need. So, instead of going from diskette to diskette, you can have the facts at your fingertips.

At ANTRACO, we'll introduce you to the growing library of IBM Personal Computer software, and show

you how easy these programs are to run on the XT. (The same programs also run on the original IBM Personal Computer.)

And we'll give you more of the details that make this IBM price/performance story nothing less than remarkable.

So drop by ANTRACO today. We're here to demonstrate how the IBM Personal Computer XT can help pump up productivity, boost efficiency, and ease a lot of weight off your shoulders.

## The IBM Personal Computer at

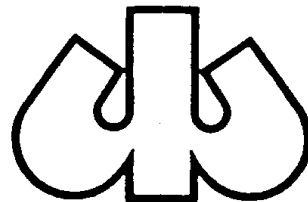
ANTRACO ARUBA N.V.

L.G. SMITH BOULEVARD 125

TEL: 23434



Authorized Dealer  
Personal Computers



Rowntree Mackintosh plc YORK YO1 1XY England Telephone York 53071 (STD 0904) Telex 57846 Rowmac

en  
de trotse sponser  
**MERCURIUS TRADING COMPANY**  
wensen

## Volleybalteam smarties



**Pabien** met het ongeslagen  
Volleybalkampioenschap B-Klasse Aruba.  
Een pracht prestatie: Maar een set verloren.  
Wij wensen jullie verder sukses toe.



## Happy end van filmfestival

RIO DE JANEIRO — De Colombiaanse film Tiempode morir met als regisseur Jorge Alitriana heeft de hoofdprijs, de Tuvan de oro, behaald op het wat rommelig afgesloten internationale film- en videofestival van Rio de Janeiro. Deze film is gedeeltelijk opgenomen in de Colombiaanse rampstad Armero welke door een modderdijk van de aardbodem is weggevaagd. De film omvat het verhaal van een veroordeelde moordenaar, die na het uitzitten van zijn straf terugkeert naar zijn geboorteplaats, waar de zonen van zijn slachtoffer wachten om wraak te nemen voor hun vaders dood. Het is een verhaal van de Nobelprijswinnaar voor de Literatuur Gabriel Garcia Marquez. De eerste prijs voor de beste acteur was ook voor Colombia en wel voor Gustavo Angarita. Die voor de beste actrice ging naar de Britse Glenda Jackson en de Canadese Cristina Park. De prijs voor de beste regisseur ging naar Joao Botelho van Um Deus Portugues. Bij de prijsuitreiking ontstond er de nodige deining en wel ten aanzien van de prijs voor de beste actrice. Toen het Amerikaanse jurylid Ellen Burstyn gevraagd werd de prijs namens de beide dames in ontvangst te nemen, weigerde zij dit omdat zij had begrepen dat de jury een andere beslissing had genomen. De organisatoren vroegen toen ieder jurylid bekend te maken wie zij hadden genoemd als degene die voor deze prijs in aanmerking kwam. Daarbij kwamen Jackson en Park weer uit de bus. Ten slotte vroeg Burstyn excuses omdat zij zich had vergist als gevolg van het taalprobleem. Zo kreeg dit tweede festival toch nog een happy end.



## PARTISIPASHON

SKAPA GASTUNAN EKSTRA!  
PAGA BO RESIBU DI TELEFON NA TEMPU.  
ANKE BO TA KOBRA LASTU DIA DI LUNA ESA-  
KI NO TA PROBLEMA.  
NOS TA TENE KUENTA KU N'E!  
ULTIMO DIA PA PAGA RESIBU DI NOVEM-  
BER 1985 TA

**4 DI DESEMBER 1985**

SETEL N.V.

## Het Speelgoedparadijs van Sinterklaas.

### La Ganga Salinja

#### KOOPAVOND

Dinsdag t/m vrijdag  
6 december geopend  
tot 8.30 uur 's avonds.

Profiteer van de  
**Speciale Aanbieding**  
Bij besteding van f. 50,- een  
waardebon van f. 10,-  
**gratis.**  
Bij besteding van f. 100,- een  
waardebon van f. 20,-  
**gratis.**

Enorme sortering speelgoed  
en Sinterklaaskado's.

- 50 verschillende modellen fietsen
- kleine fietsjes vanaf f. 35,-
- Race-fiets f. 225,- minus f. 40,- aan waardebonnen.

### LA GANGA SALINJA

Tel.: 616750

Het speelgoedparadijs met de beste prijzen!!!



# Kerstpaketten tegen de beste prijzen!

De inhoud van uw Kerstpaketten (aan de hand van een zeer uitgebreide lijst) en wij zorgen ervoor dat u feestelijke, goed verzorgde pakketten weggeeft.

**CONSALES**  
MAJOURSWEG 2 12, tel. 73244



## NIEUWE OPENINGSTIJDEN om u nog beter van dienst te zijn!

Maandag t/m vrijdag  
8:15 - 12:30  
Vrijdag  
8:15 - 12:30  
2:30 - 4:30

LET OP: 7% rente op Barclays "Golden Savings Account"



**BARCLAYS**

Schottegatweg Oost 44, P.O. Box 419, Telephone 74311

## Your computer connection to the world



### 8 low priced, information- packed services in 1!

- 1 Access to over 200 leading legal, financial, medical & other data banks.
- 2 Access to local data banks with investment and tourism data.
- 3 Free use of software packages (you pay only disc space).
- 4 Electronic Mail and Electronic Telex Service with direct connections to Curacao, Aruba, St. Maarten and the Netherlands.
- 5 Networking services via advanced data communications facilities, connecting subsidiaries instantly.
- 6 On line subscriber assistance for system technique and research.
- 7 Optional low equipment lease rates for subscribers.
- 8 In-system data storage with complete backup facilities.

### Caribbean Gateway & Databases

a full-service teleport, trahá pa Korsow.

yes... i would like more information about Caribbean Gateway & Databases.

Call me at \_\_\_\_\_ for an appointment

Name \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

Telex \_\_\_\_\_

### Caribbean Gateway & Databases

Emmalaan 3, Curaçao. Telephone \_\_\_\_\_

## INTERCOASTAL INVESTMENTS N.V.

NOTICE OF THE ANNUAL GENERAL MEETING OF  
SHAREHOLDERS TO BE HELD ON December 11,  
1985

TO THE SHAREHOLDERS OF INTERCOASTAL IN-  
VESTMENTS N.V.

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the Annual General Meeting of Shareholders of INTERCOASTAL INVESTMENTS N.V. (the "Company") will be held at the registered office of the company, at de Ruyterkade 62, Curacao, Netherlands Antilles, on December 11, 1985, at 10.00 a.m. Netherlands Antilles time.

The Agenda of the meeting is available for inspection by the shareholders at the registered office of the company.

CURACAO CORPORATION COMPANY N.V.



TERITORIO INSULAR DI KORSOU  
Oficina Oukaliar (Hulpkantoor) Rant

Hefe di Oficina Oukaliar (Hulpkantoor) Rant ta pa-  
gisa ku pa notifikashon di 6 di desember NO ta pa-  
Onderstand diawepa dia 5 di desember. Te pas  
onderstand diawepa dia 6 di desember.

E Hefe menshon,  
Dept. R.P. F.R. Mathilda.

## SPOED

### TE HUUR GEVRAAGD

## SHOWROOM

voor de verkoop van meubels

Opp. 200 - 400 m<sup>2</sup>

Tel.: 671678 } na  
673643 } 2 uur.  
75800 }

## SOCIALE VERZEKERINGSBANK

Kuiperstraat 1 - Willemstad

### BEKENDMAKING

De Directeur van de Sociale Verzekeringsbank maakt be-  
kend dat door onvoorziene omstandigheden deze maand de

### UITBETALING VAN PENSIOENEN

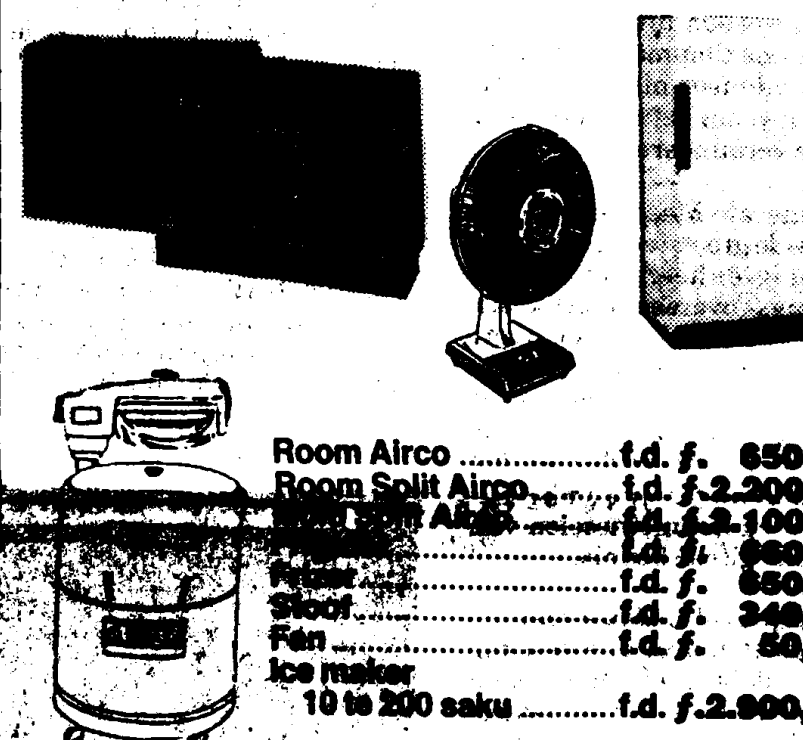
bij de volgende betaalposten vertraging ondervindt en  
thans als volgt zal plaatsvinden:

|                                    |                |
|------------------------------------|----------------|
| Hulpkantoor Rust                   | 5 en 10 dec.   |
| Hulpkantoor Janwe/Dominguito       | 6 t/m 11 dec.  |
| Hulpkantoor Brevengat              | 5, 6 en 9 dec. |
| Hulpkantoor Dokterstun en Westpunt | 6 dec.         |
| Soto en St. Willebrordus           | 9 dec.         |
| Bank of Boston                     | 5 t/m 10 dec.  |

De Bank biedt haar verontschuldiging voor het ongemak.

De Directeur.

## TECHNI CARIBE



|                  |                       |
|------------------|-----------------------|
| Room Airco       | ..... f.d. f. 650,-   |
| Room Split Airco | ..... f.d. f. 2.200,- |
| Washing Machine  | ..... f.d. f. 100,-   |
| Refrigerator     | ..... f.d. f. 950,-   |
| Stove            | ..... f.d. f. 650,-   |
| Fan              | ..... f.d. f. 340,-   |
| Ice maker        | ..... f.d. f. 50,-    |
| 10 to 200 saku   | ..... f.d. f. 2.900,- |

## National

### ATTENSION

Awa kajente  
vor di bo  
airco NA f. 1000,-  
"Niet tevreden geld terug"

## Manitowoc

### Amana

### KAMRANJE DI FIN DI ANJA

ticket + hotel 3 dia

2 persona

### CARACAS

tambe 2 micro  
wave oven.

Pa pieza i  
service  
di



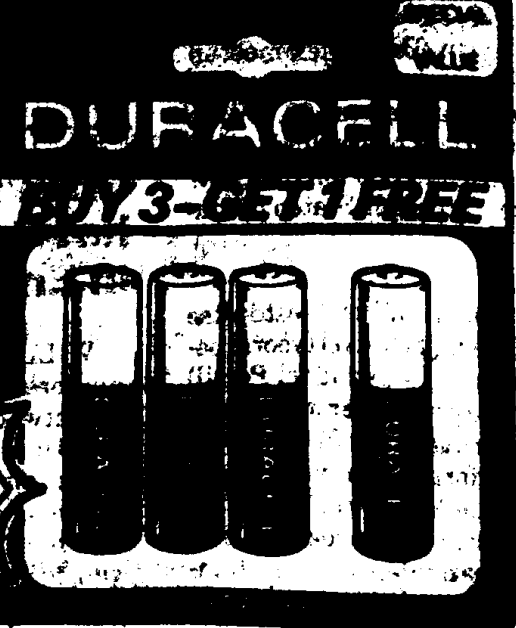
ELEKTRA AIRCO REFRIGERATOR

# Buy 3... Get 1 Free

DURACELL Batteries  
Size AA 4-pack

Available at all participating  
stores, supermarkets and electronics  
Distributors  
SOLO TRADING, F.O. Box 100, tel. 612811-612897

was f. 6.70  
**5,-**





## Eco-noten

De Braziliaanse regering wil de handels- bepalingen volgend jaar versoepelen en de invoer- limieten met gemiddeld tien procent verhogen. De regering verwacht echter niet dat de grotere invoer het handels- overschot negatief zal beïnvloeden. In 1984 behaalde Brazilië een record- handels- overschot van dertien miljard dollar, voornamelijk als gevolg van de sterk beperkte invoer.

Het Westduitse cosmetica- concern Wella heeft de winst voor belastingen in de eerste negen maanden van dit jaar vergroot met 10,4 procent ten opzichte van dezelfde periode van vorig jaar tot 103,7 miljoen mark. De omzet groeide met 10,3 procent tot 1,26 miljard mark. Ook voor de resterende drie maanden van 1985 rekent Wella op een verbetering van de resultaten.

De economische groei in Peru is in het derde kwartaal verminderd met 3,9 procent ten opzichte van het tweede kwartaal, zo heeft de Peruaanse centrale bank bekend gemaakt. De bank verwacht echter dat het bruto nationale produkt in het vierde kwartaal weer zal toenemen. Voor heel 1985 rekent de centrale bank op een economische groei van twee procent, de regering gaat vooralsnog uit van een groei van 2,5 procent

Het begrotings- bureau van het Amerikaanse Congres (CBO) verwacht voor het belasting- jaar 1986 een overheids- tekort van minimaal 175 en maximaal 212 miljard dollar, zo heeft de directeur van het CBO, Rudolph Penner, verklaard. Het minimum- tekort zou worden bereikt wanneer alle maatregelen die in de begrotings- voorstellen van het congres zijn aangekondigd zullen worden uitgevoerd, terwijl het maximumtekort zou ontstaan wanneer niets wordt ondernomen om het overheids- tekort te verminderen.

De Generale Maatschappij van België (de grootste onderneming van België) heeft een samenwerkings- overeenkomst gesloten met de Japanse groep Sumitomo Corporation, de twee concerns zullen gaan samenwerken op het gebied van de ontwikkeling van nieuwe produkten, het oprichten van nieuwe ondernemingen en het uitwisselen van technologische kennis.

Nicaragua zal opnieuw gaan onderhandelen over alle gesloten ruilhandels- overeenkomsten "om de belangen van het land te verdedigen", zo heeft de regering in Lagos bekendgemaakt. Na de machts- overname kondigde president Ibrahim Babangida al aan de ruilhandels- overeenkomsten aan een onderzoek te willen onderwerpen "omdat de Nigerianen meer moeten betalen voor goederen en grond- stoffen dan de prijzen op de wereldmarkt". De vorige regering van Nigeria heeft ruilhandels- overeenkomsten gesloten met Brazilië, Frankrijk, Oostenrijk en Italië.

Het Britse Hogerhuis heeft zich in meerderheid uitgesproken voor een wets- voorstel van premier Margaret Thatcher om winkels op zondag voortaan open te houden. De bisschoppen van de Anglikaanse kerk hadden opgeroepen het wets- voorstel te blokkeren. Het wets- voorstel zal waarschijnlijk begin volgend jaar behandeld worden in het Britse Lagerhuis.

Browning-Ferries Industries, een van de grootste afval- verwerkende bedrijven in de Verenigde Staten, heeft in het afgelopen boekjaar (tot en met 30 september) een omzet behaald van 111,8 miljoen dollar, tegen nog een omzet van 89,2 miljoen dollar over het boekjaar 1984. De winst nam toe van 1 miljoen dollar vorig jaar tot 1,145 miljoen dollar nu.

Het Amerikaanse chemische concern DOW Chemical gaat in Stade bij Hamburg een fabriek bouwen voor de productie van chlooroerd polyethen van het merk Tyrin. De fabriek moet in 1988 klaar zijn en krijgt een productie- capaciteit van 22.000 ton per jaar. Deze hoeveelheid komt overeenop de 45.000 ton die DOW al in de Verenigde Staten produceert.

De aandelen in het Westduitse familiebedrijf Henkel (vooral bekend van het wasmiddel Persil) zijn vrijdag op de eerste dag van hun notering op de effectenbeurs in Frankfurt fors in waarde gestegen. Henkel verkocht eind vorige maand een hoeveelheid preferente aandelen zonder stemrecht aan het publiek voor 285 mark per stuk. Vrijdag steeg de koers op de beurs tot 390 mark bij het slot van de handel.

Lions heeft 2750 pakketten nodig

## Bon Bisiña actie begint: de nood is groter dan ooit

WILLEMSTAD — Voor het 21ste achtereenvolgende jaar organiseert de Curaçaose Lionsclub ook dit jaar de Kerstinzamelingsactie 'Bon Bisiña' (goede buur). Lions- afgevaardigden deden gisteren tijdens een persconferentie een beroep op de bevolking mee te werken opdat het groeiende aantal minder- draagkrachtigen in de gemeenschap ook dit jaar een "kerstcadeau" in de vorm van een levensmiddelen- pakket in ontvangst kan nemen. "De situatie op Curaçao is erger dan men denkt. Er zijn heel veel gezinnen die ook met de Kersttijd honger hebben", aldus Piet Eddine. Men heeft in totaal 2750 pakketten nodig.

De activiteiten gaan op zaterdag 14 december van start: dan zullen bij vijf supermarkten radio DJ's de klanten opsporen een produkt af te staan in hiervoor bestemde bussen. Die dag zal ook de mobiel van Radio Hoyer voor de Bon Bisiña actie in de weer zijn. De volgende dag is dat het radiostation Z- 86 die een 'Bon Bisiña- mobieltoer' houdt. Deinzamelings- actie opscholen vindt plaats op 16 en 17 december. Tijdens de daarop volgende dagen zullen de produkten opgehaald

en gesorteerd worden, terwijl de verspreiding van de pakketten op 20 december plaats vindt. Namens de Lionsclub vertegenwoordigers werd gisteren

### Man verzet zich tegen leegpompen regenbak

WILLEMSTAD — Een bewoonster van een pand werd door de brandweer verzocht het pand te verlaten, omdat het gevaar bestond dat een muur zou instorten, doordat een regenbak die tegen de gevel aangebouwd is overvol dreigde te raken. Met deze ingreep was de buurman het echter niet eens en probeerde het leegpompen van de regenbak door de brandweer tegen te gaan. Het liep zo hoog op dat de bewoner van het pand een mes tevoorschijn haalde om zich tegen de buurman te verdedigen. Een derde persoon die het conflict trachtte op te lossen liep hierbij een snijwond aan zijn hand op. De man die de onrust veroorzaakte bleek bij nader onderzoek onder invloed van alcohol te verkeren. Hij werd overgebracht naar het politie- bureau.

## Het weer

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Half tot zwaar bewolkt met plaatselijk een bui. Matige tot vrijkrachtige wind tussen oost en noord- oost. OVERZICHT: al hoewel de voornaamste activiteit van de intertropische convergentiezone zich vanmorgen juist ten zuiden van de Benedenwindse eilanden bevond wordt ons weer nog steeds door dit systeem beïnvloed. Hierdoor wordt ook voor de komende 24 uur nog enige buien- activiteit verwacht. In de afgelopen 24 uur viel op Aruba 14.1 mm regen, op Curaçao 40.2 mm en op Bonaire 96.0 mm.



Zakenvaria

V.I.P. BOUTIQUE opende gisteravond op een zeer exclusieve wijze haar deuren. Met een open air fashion show, waarbij geen druppel regen viel (!), werd aan het vele aanwezige publiek getoond wat deze boutique voor Very Important Persons te bieden heeft. Het publiek werd ook als Vip's behandeld: glaasjes wijn en lekkere hapjes werd gul rondgedeeld. Uiteraard ontstond de bekende verkeers- opstopping terwijl de auto's op de meest mogelijke en onmogelijke plekken geparkeerd werden.

Uit hetgen geschowd werd, bleek dat V.I.P. Boutique veel exclusieve kleding te bieden heeft. Daarbij belooft de boutique echter: "Conquer your heroes without killing your budget".

### Ontwikkeling van het Papiaments in Enfasis Radial

WILLEMSTAD — Enfasis Radial brengt in drie programma's de ontwikkeling van het papiamentu onder de aandacht. De programma's zijn te beluisteren op vier december op Radio Hoyer om half twaalf's morgens, op zaterdag 1 december om kwart over elf s'morgens op Radio Curom Z- 86 en op acht december om kwart over elf's morgens op Radio Caribe.

een dringend beroep gedaan op de bevolking en de schoolkinderen in het bijzonder gul te geven. Daarnaast wees men ook op de mogelijkheid van het verstrekken van donaties. Die gelden worden gebruikt om de aanvullende produkten te kopen. De Lions- afgevaardigden benadrukten het groeiende aantal personen dat voor zo'n pakket in aanmerking komt. In de beginperiode van de actie waren zo'n 300 pakketten voldoende. Nu zijn dat er bijna 3000. "We hebben de verschillende wijken bezocht en schrokken van hetgeen we gezien hebben", vertelde een van de organisatoren van de Bon Bisiña actie, Piet Eddine.

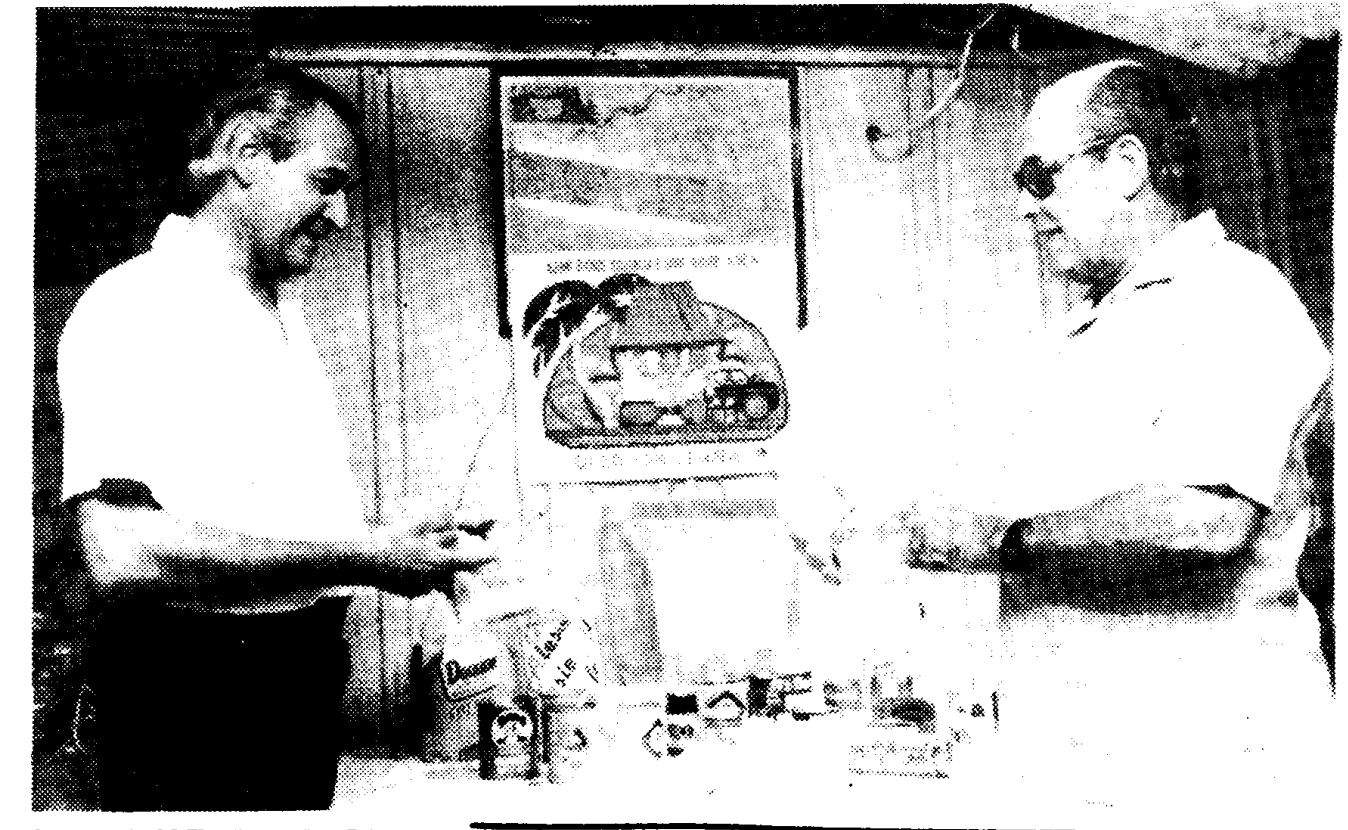
Aangezien men geen produkten kan gebruiken die gekoeld moeten worden is een lijst levens- middelen opgesteld met daarop de produkten die wel gebruikt kunnen worden. Tafels met die produkten zullen in een groot aantal supermarkten geplaatst worden. De volgende levensmiddelen kunnen zondermeer verstrekt worden in het kader van de Bon Bisiña- actie: rijst, funchimeel, melk, suiker, corned beef, andere geblikte vlees- en vissoorten, melkpoe- der- en vloeibare melk in blik, groente in blik, evenals boter, vruchten vruchtensap in blik, pudding- en gelatine in pak, jam, pindakaas, Tang, koffie en thee.

### Chata optimistisch gestemd:

## Hoogseizoen toerisme ziet er zeer rooskleurig uit

WILLEMSTAD — De Organisatie van Hoteliers (Chata) toont zich zeer optimistisch over het komend "winter"- seizoen. Nog optimistischer laat deze organisatie zich echter uit over het hoogseizoen van 1986: dan wordt verwacht dat de overheids- hotels langzaam maar zeker "self- supporting" kunnen worden.

Dat bleek vanmorgen uit verklaringen van voorzitter Eldon Fangman van de Chata. Hij verklaarde dat de charters die dit



WILLEMSTAD — De Lions Club van Curaçao organiseert ook dit jaar de inzamelings- actie 'bon bisiña': doel hiervan is levensmiddelen- pakketten samen te stellen en die tegen de Kerst te verspreiden onder minder- draag- krachtigen in onze gemeenschap. Tijdens een gisteravond gehouden persconferentie deden Lions- voorzitter Frank Maynard en Piet Eddine een beroep op de bevolking deze actie, die op 14 december begint met een inzamelings- actie bij supermarkten, te ondersteunen. Op de foto de heren Maynard (links) en O'Connor voor de tafel met produkten die deze service- club uenst te ontvangen tijdens de actie. Zoals elders uit deze editie blijkt zijn een groot aantal produkten welkom. Koelprodukten kunnen evenwel niet gebruikt worden.

seizoen op Curaçao vliegen er zeer goed uit zien. Zo vliegt Carousell Tours Inc. momenteel al wekelijks 240 Canadese toeristen naar Curaçao; dit aantal wordt half december verhoogd tot 350 toeristen per week. Daarnaast zijn er nog verschillende andere charter- maatschappijen die in december van start gaan met wekelijkse vluchten naar Curaçao. Het seizoen tot april volgend jaar ziet er dan ook zeer rooskleurig uit, aldus Chata- voorzitter Fangman, general manager van het Plaza Hotel.

In januari wordt er tevens een Joods Festival op Curaçao georganiseerd waarvoor in New York grote belangstelling bestaat, zo meldt de Chata. Bovendien hebben afgevaardigden van deze hotel- organisatie in de afgelopen maanden verschillende promotie- reizen gemaakt waarvan men hoopt dat die op korte termijn vruchten zullen afwerpen. "Laten we allemaal duimen en hopen dat de verschillende tour- operators hun charters kunnen vullen zodat het toerisme weer opkomt en de hotels worden gevuld", aldus de Chata.

Chata- voorzitter Eldon Fangman toonde zich echter nog optimistischer over het hoogseizoen van 1986. "Indien we dit seizoen goed draaien; goede service bieden aan de toeristen zowel in de hotels als in het algemeen; en tijdens het laag- seizoen de hotels die momenteel gerenoveerd worden, afmaken, moet het volgend hoog- seizoen mogelijk zijn om de hotels tenminste minder afhankelijk te maken van de overheids- subsidie of zelfs "self- supporting", aldus een zeer optimistische voorzitter.

### Tenzij brandstof-prijzen dalen

## Windenergie-project Kodela lijkt voorlopig niet rendabel

WILLEMSTAD — Alhoewel de resultaten van het windenergie- project van Kodela tot op heden zeer bevredigend zijn, zal dit electriciteits- bedrijf niet op korte termijn overgaan op deze vorm van alternatieve energie- opwekking. Dit is voorlopig, tenzij de huidige brandstof- prijs zou stijgen, te kostbaar.

Zoals bekend werd onlangs het windenergie- project van Kodela, op Tera Cora, officieel in gebruik genomen. Naar gistermiddag op een persmeeting bij het electriciteits- bedrijf gemeld werd, zijn de resultaten tot op heden zeer positief. Slechts enkele kleine problemen hebben zich voorgedaan, voornamelijk op het onderhouds- gebied dat voor deze windmolens, zeker door de zoute zeelucht op de vlakte waar de windmolens geplaatst is, een zeer kostbaar gebeuren is. De plannen voor opbouw van een windmolenpark als alternatieve energie- opwekking voor levering van electriciteit over het hele eiland, zijn voorlopig echter in de ijskast gezet. De investering voor een windmolen is zeer groot, terwijl de onderhouds- kosten ook erg hoog liggen. Indien in één van deze factoren een aanmerkelijke verandering zou komen of als de huidige brandstof- prijs zou stijgen, wordt het opwekken van windenergie aantrekkelijk.

Zoals bekend werd onlangs een accord bereikt met de Marine die inmiddels ook een windmolen in gebruik heeft genomen. De problemen spitsten zich voornamelijk toe op het bedrag dat de Marine maandelijks aan Kodela moet betalen voor de "back-up" indien, bijvoorbeeld door het wegvallen van de wind, weer op het normale electriciteits- net overgeschakeld moet worden. Naar gistermiddag door Kodela naar voren werd gebracht heeft Kodela totaal geen problemen met "eigen opwekking", als men dan volledig van het electriciteits- net van Kodela afstaat. Indien men echter wel de back-up wil behouden, kost dit Kodela geld dus moet daar voor betaald worden. Alleen de brandstof- kosten worden dan uitgespaard, zo werd gistermiddag naar voren gebracht.

Kodela verwacht overigens wel problemen indien op grote schaal op "eigen opwekking" overgegaan zou worden, dat zou dan naar alle waarschijnlijkheid verlies voor het electriciteits- bedrijf met zich meebrengen waar de overige gebruikers, door ver-

hoging van de tarieven, dan de dupe van zouden worden. Alternatieve energie moet door Kodela zelf worden opgewekt: dan heeft de gehele bevolking daar baat bij, aldus de stelling van het management- team van Kodela.

### Oppositie Chili wil meer massamaneifestaties

SANTIAGO — De Chileense oppositie blijft aandringen op toestemming voor het houden van meer massa- manifestaties. Bij monde van de voorzitter van het Democratisch verbond, ex- minister Gabriel Valdes, is dit bekend gemaakt. Dit Democratisch verbond omvat een aantal gematigde rechtse en linkse partijen en streeft naar de versnelde terugkeer van de democratie in Chili. Deze massa- bijeenkomsten acht men een doeltreffende manier om zijn stem te laten horen. Laatst weigerde de militaire regering toestemming voor een manifestatie in het uiterste zuiden van Chili. Deze weigering kwam nadat een bijeenkomst van het Democratisch verbond in de hoofdstad Santiago tienduizenden mensen op de been had gebracht. Het was de grootste manifestatie tegen president Augusto Pinochet geworden in twaalf jaar militair bewind.

### Bij politie Peru 137 officieren naar huis

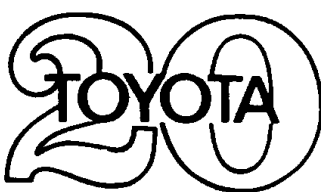
LIMA — In het kader van de algehele reorganisatie van het politiewezen in Peru zijn weer 137 officieren met pensioen gestuurd. Onder hen bevonden zich vijf kolonels, vier luitenant kolonels tien majoors van de Guardia Republicana, welke politie- eenheid de grensbewaking voor zijn rekening neemt en ook de bescherming van staatseigendommen en strategische posities. Van de Guardia Civil- de grootste politie- eenheid- werden 29 luitenant kolonels en 33 majoors naar huis gestuurd. Dit politiekorps heeft als taak de openbare orde in alle stedelijke centra van het land te handhaven. Bij de afdeling recherche, PIP, gingen 26 luitenant kolonels de laan uit samen met dertig majoors. Tot 29 november zijn er nu in totaal 226 opper- officieren gepensioneerd sinds Alan Garcia Perez als president aan de macht kwam.

## 20 JAAR TOYOTA OP CURAÇAO! VAN-DAAR DE COROLLA COUPE SPECIAL (LIMITED) EDITION!

2-deurs en 3-deurs

De laatste exemplaren zijn binnen! Doe snel Uw bestelling want ze gaan als hete broodjes!

Tevens zijn er nog enkele andere 85-modellen beschikbaar tegen speciale prijzen!



GARAGE CORDIA

ZEELANDIA  
Tel: 615644

GARAGE CORDIA



Timman net ontsnapt aan dreigende nederlaag:

# Eerste partij tussen Tal en Timman eindigt in remise

MONTPELLIER — Voor negen opletende en een slapende toeschouwer heeft Jan Timman in Montpellier de eerste aanval van Misja Tal afgeslagen. In de eerste partij van de herkamp om de vierde en de laatste plaats in de halve finales van het kandidaten-toernooi zag de met wit spelende, 49-jariger oudwereldkampioen uit Riga na 22 zetten en vier uur het nutteloze van verdere winst pogingen in en bood remise aan. Timman accepteerde het aanbod zonder een seconde bedenktijd.

De tweekamp tussen Timman en Tal ging maandag vier weken later van start dan reglementair voorgeschreven. In het kandidaten-toernooi eindigden beide grootmeesters begin november achter de Russen Joeseopov, Vaganjan en Sokolov op de gedeelde vierde plaats. Hoewel de extra tweekamp volgens de reglementen drie dagen later moesten beginnen, nam de dodelijk vermoeide Tal het initiatief tot uitstel. Tot zijn verwondering kreeg hij bijval van de zestien jaar jongere en fittere Timman, die als kleine zelfstandige oog had voor de lucratieve aspecten van de match. Na vele verwickelingen werden de financiële afspraken tenslotte naar nul terug gedraaid, zodat Timman met een wrange bijsmaak en een vergoeding van de Nederlandse schaakbond naar Montpellier terugkeerde.

Spelender wijs vond Tal de beste (ongetwijfeld thuis voorbereide) zetten. Hij dwong Timman ermee tot uiterste behoedzaamheid. Het ging daarbij vooral om de vraag of Ld7 (elfde zet) speelbaar en houdbaar was tegenover de koningsaanval, die dreigde. Het leek er wel op. Timman permitteerde zich na een half uurtje nadenken zelfs een tweede pion (b4) mee te pakken.

Het lokte een nieuwtje van Tals kant uit: 15. Lf7. De combinatie mogelijkheden waren legio en het kostte Timman nogmaals een half uur voor hij met Tc2 riposteerde. De pressie en dreigingen van wit oogden vervaarlijk. De zwarte koningsloper werd vastgenageld aan zijn weinig benijdenswaardige plaats op f8 en Timman leek in moeilijkheden. Temeer omdat hij na vijftien zetten al een uur en vijftig minuten bedenktijd had verbruikt. Maar de dreiging was meer schijn dan werkelijkheid. Timman had nog altijd twee pionnen extra en de Amsterdamse grootmeester aarzelde niet ze terug te geven, toen Tal de a- en b-lijn annexeerde. Hij concentreerde zich op de bevrijding van zijn loper. In die opzet slaagde hij op de achtste zet. Dat het lukte was mede te danken aan het tempo-verlies, dat Tal zich permitteerde door eerst de pion op a7 mee te nemen alvorens de loper ijersterk op e3 te posteren. De ene zet extra, die dat kostte, gebruikte Timman voor de bevrijding van zijn koningsloper. Enkele zetten later gaf Tal met zijn remise-aanbod te kennen, dat ook hij het evenwicht niet verbroken achtte.

**Tweekamp: Timman-Tal**

MONTPELLIER — De eerste partij in de tweekamp met als inzet de laatste plaats in de kwartfinales van het kandidaten-toernooi, is op voorstel van Tal in remise geëindigd. De eerste van de zes partijen had het volgende zettenverloop: Wit: Michael Tal (Sov) Zwart: Jan Timman (Ned)

1. Pg1-f3 Pg8-f6  
2. c2-c4 c7-c5  
3. Pb1-c3 d7-d5  
4. c4xd5 Pf6xd5  
5. e2-e4 Pd5-b4  
6. Lf1-b5 † Pb8-c6  
7. d2-d4 c5xd4  
8. a2-a3 d4xc3  
9. Dd1xd8 † Ke8xd8  
10. a3xb4 c3xb2  
11. Lc1xb2 Lc8-d7  
12. 0-0 f7-f6  
13. Lb5-c4 Pc6xb4  
14. e4-e5 Ta8-c8  
15. Lc4-f7 Tc8-e2  
16. Tf1-b1 Pb4-d3  
17. Lb2-d4 f6xe5  
18. Ld4xa7 e7-e6  
19. Tb1xb7 Lf8-d6  
20. La3-e7 Pd3-c5  
21. Ta1-a8 † Kd8-e7  
22. Tb7xd7 †

Remise op voorstel van wit.



MONTPELLIER — Jan Timman, de Amsterdamse grootmeester, is gisteren begonnen aan zijn tweekamp over zes partijen tegen de oud-wereldkampioen Tal. De winnaar neemt de laatste plaats in de halve finales van het kandidaten-toernooi, waarvan de uiteindelijke winnaar een gooi mag doen naar het wereldkampioenschap.

De eerste partij is uiteindelijk in remise geëindigd, nadat het er even heel benauwd voor hem uitzag. Timman heeft aan een gelijkspel na zes partijen voldoende om zich te plaatsen.

Na 14-11 winst op Sithoc in derde duel

## De Dolfijnen waterpolo-kampioen

WILLEMSTAD — De Dolfijnen zijn Curaçaos waterpolo-kampioen geworden. In hun derde en beslissende wedstrijd tegen Sithoc wisten ze hun tegenstander met 14-11 te verslaan. In de twee voorgaande duels hadden beide teams een wedstrijd gewonnen.

Was het eerst de Dolfijnen die op overtuigende wijze zegevierde (22-11), in het tweede duel kwam Sithoc terug met een 12-11 winst. Daarom begonnen beide ploegen de derde wedstrijd afwachten en men nam weinig risico's. Daardoor bleef de score in de beginfase relatief laag in een vrij gelijkopgaande strijd. Na een 2-2 tussenstand in de eerste periode bleef het stuivertje wisselen en kon geen van beide ploegen het initiatief nemen. De tweede speelperiode eindigde in een 4-3 stand voor Sithoc, maar aan het einde van de derde periode hadden de Dolfijnen de leiding: 7-6.

Onder leiding van de goed leidende scheidsrechter Richard Leito begonnen beide ploegen aan de laatste periode. Het goed opgekomen publiek leefde in spanning mee. Daar er een beslissende voorsprong genomen

diende te worden, namen beide ploegen meer risico's. De Dolfijnen bouwden hun voorsprong uit naar 9-7. Maar verder dan twee punten verschil liepen de Dolfijnen niet uit. Sithoc wist tot anderhalve minuut voor tijd weer de leiding te nemen: 11-10. De Dolfijnen hielden echter de zenuwen in bedwang en het hoofd in het water koel. Men scoorde in zeer korte tijd viermaal, waardoor aan alle onzekerheid een einde kwam.

Met deze 14-11 overwinning was het behaalde kampioenschap, mede gezien de prestaties in de voorgaande twee wedstrijden, voor de Dolfijnen zeker verdiend. Guiseppe Lo Fo Wong en Robbert Dijk speelden voor de Dolfijnen een goede partij en werden met elk vier treffers topscorer, terwijl de overige doelpunten achter de namen van trainer coach Wim Keeman (3x), Jeroen Kibbelaar (2x) en Giovanni de Freitas werden genoteerd. De grote schutter bij Sithoc was Harry Hauck. Hij nam in zijn eentje maar liefst zeven van de elf doelpunten voor zijn rekening. Veronore Tore (2x) en Dielo Arvelo en Richard Libbie maakten de andere doelpunten.

**Voor al Uw fotokopieën!!!**  
**Kopieën op cartoline, doorzichtig papier, kopieën van werktekeningen, enz. .... enz. ....**

**BG's friendly machines inc**  
**Roodeweg 108 - Tel.: 625872**

Hongaarse tafeltennisser blijft na interland achter

HAZERWOUDE — De Hongaarse tafeltennis ploeg is vorige week na de interlandwedstrijd tegen Nederland zonder de jeugdige Andres Podpinka naar huis teruggekeerd. De 18-jarige Hongaar, die donderdag van een hotel in Hazerwoude werd afgehaald door een Belgische relatie, verscheen niet op het afgesproken tijdstip in Leiden om vandaar naar Schiphol te reizen. De verblijfplaats van Podpinka, tweevoudig international, is niet bekend.

**MALTA AMSTEL**  
SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (zwembad)  
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

BADMINTON  
20.00 uur competities - Sentro Deportivo Korsou.

## A.H. van Delden winnaar Amigoe Scorebord nr 13

A.H. VAN DELDEN, wonende aan de Lamungrasweg 21, is de winnaar geworden van het Amigoe Score Bord-formulier nummer 13 en ontvangt daardoor de aan het Score Bord verbonden weekprijs. A.H. van Del-

den kan ten Amigoe kantore op Scherpenheuvel langs komen om zijn desbetreffende prijs op te halen.

Hieronder de standenlijsten in de beide Nederlandse voetbalafdelingen:

| EREDIVISIE |    |    |   |    |          |
|------------|----|----|---|----|----------|
| PSV        | 16 | 14 | 1 | 1  | 29 55-10 |
| Feyenoord  | 16 | 11 | 2 | 3  | 24 35-20 |
| Ajax       | 15 | 11 | 0 | 4  | 22 54-18 |
| Utrecht    | 15 | 8  | 3 | 4  | 19 24-16 |
| Den Bosch  | 16 | 7  | 5 | 4  | 19 27-14 |
| Groningen  | 16 | 8  | 3 | 5  | 19 22-20 |
| Roda JC    | 16 | 7  | 3 | 6  | 17 35-28 |
| Fortuna S. | 16 | 6  | 5 | 5  | 17 23-22 |
| Haarlem    | 15 | 6  | 3 | 6  | 15 23-22 |
| Sparta     | 15 | 4  | 6 | 5  | 14 17-21 |
| GA Eagles  | 16 | 6  | 2 | 8  | 14 21-29 |
| VVV        | 16 | 5  | 2 | 9  | 12 16-29 |
| FC Twente  | 16 | 4  | 4 | 8  | 12 12-34 |
| MVV        | 15 | 3  | 5 | 7  | 11 14-28 |
| AZ '67     | 15 | 4  | 3 | 8  | 11 16-32 |
| NEC        | 16 | 4  | 3 | 9  | 11 16-33 |
| Excelsior  | 16 | 4  | 2 | 10 | 10 17-26 |
| Heracles   | 16 | 2  | 2 | 12 | 6 12-43  |

| EERSTE DIVISIE |    |    |   |   |           |
|----------------|----|----|---|---|-----------|
| Den Haag       | 15 | 13 | 2 | 0 | 28 40 -14 |
| PEC Zwolle     | 15 | 9  | 3 | 3 | 21 29 -11 |
| RKC            | 15 | 8  | 4 | 3 | 20 31 -20 |
| Telstar        | 14 | 7  | 5 | 2 | 19 21 -14 |
| Willem II      | 15 | 8  | 3 | 4 | 19 3 5-24 |
| Graafschap     | 15 | 6  | 6 | 3 | 18 2 8-21 |
| Helmond SP     | 14 | 6  | 3 | 5 | 15 29-24  |
| SVV            | 15 | 4  | 7 | 4 | 15 26-26  |
| Veendam        | 14 | 5  | 4 | 5 | 14 18-15  |
| NAC            | 15 | 4  | 6 | 5 | 14 23-25  |
| Volendam       | 14 | 5  | 3 | 6 | 13 19-24  |
| Eindhoven      | 15 | 5  | 2 | 8 | 12 17-32  |
| Wageningen     | 13 | 4  | 3 | 6 | 11 18-23  |
| Emmen          | 14 | 3  | 5 | 6 | 11 12-18  |
| Vitesse        | 14 | 3  | 5 | 6 | 11 18-28  |
| RBC            | 15 | 2  | 6 | 7 | 10 20-28  |
| Cambuur        | 14 | 1  | 7 | 6 | 9 11-20   |
| Heerenveen     | 14 | 1  | 5 | 8 | 7 11-22   |
| DS '79         | 12 | 1  | 3 | 8 | 5 12-29   |

| EREDIVISIE               |   |   |   |   |     |
|--------------------------|---|---|---|---|-----|
| 1. Heracles - FC Twente  | 2 | 0 |   |   |     |
| 2. VVV - Roda JC         | 2 | 2 | T |   |     |
| 3. Groningen - GA Eagles | 3 | 1 | T |   |     |
| 4. PSV - Feyenoord       | 5 | 0 | T |   |     |
| 5. AZ '67 - Utrecht      |   |   |   | T | 2   |
| 6. MVV - Haarlem         |   |   |   | 0 | 2 T |
| 7. Excelsior - Den Bosch |   |   |   | 1 | 1 T |
| 8. Sparta - Fortuna S.   |   |   |   | 2 | 2 T |
| 9. Twente - Ajax         |   |   |   | 1 | 8 T |

| EERSTE DIVISIE           |  |  |  |  |     |
|--------------------------|--|--|--|--|-----|
| 10. Heerenveen - SVV     |  |  |  |  | T 1 |
| 11. RKC - NAC            |  |  |  |  | 2-0 |
| 12. Telstar - Vitesse    |  |  |  |  |     |
| 13. Vitesse - Volendam   |  |  |  |  | T 3 |
| 14. DS '79 - Veendam     |  |  |  |  |     |
| 15. RBC - Eindhoven      |  |  |  |  | 2-3 |
| 16. Emmen - Helmond SP   |  |  |  |  |     |
| 17. Den Haag - Willem II |  |  |  |  | 1-1 |
| 18. PEC Zwolle - Cambuur |  |  |  |  | T 3 |

AMIGOE-SCORE BORD UITSLAG:  
3-1-1-1-2-2-3-3-2-1-3-3

- AMIGOE-SCORE BORD KLM-KANS' HEBBERS:
1. R.Boekhorst - Kaya Bogota 57
  2. Fam. Cruger - Herfst 32
  3. A.H. van Delden — Lamungrasweg 2 1 (2x)
  4. E.Devis — Seroe Loraweg 140
  5. Johnny Fowler — Marowijnestraat 2 20 (18x)
  6. H.Frost - P.O. Box 254 (Bonaire)
  7. J.Groenendijk — Tobagoweg 12
  8. P.Groot — Valkenweg 10
  9. Gijs van den Heuvel - Cybellestraat 9
  10. G.V.T. Hof - Admiraalsweg 34
  11. M.V.Kessel — Huize La Salle (Aruba)
  12. W.MacDonald — Kaya Hulanda 15 (Bonaire)
  13. K.Moll - Bosweg 10 (2x)
  14. W.Ooms — Kaya Damasco 9-A (2x )
  15. Theo Paalman — Savaneta 354 (Aruba)
  16. Peter Paap — Maskokweg 32 (3x)
  17. J.Smit - Kruisbloemweg 5 (2x)
  18. P.Steenbakkers - Christinalaan 9
  19. Robert Tromp — Dominicanesser straat 26 (Aruba)
  20. Gert Voogt — Kaya Kiwa 9
  21. H.M. Vos - Magdalenaweg 53
  22. J.S. de Vos - F.D. Rooseveltweg 109-C (2x)
  23. A.Walters - Penstraat 34A (2x)
  24. W.Wauben — Toko Zuikertuintje (3x)
  25. A.H. de Windt — Erosweg 59A

## Sport in het kort

VOETBAL/TOKIO — Op 8 december zal de winnaar van de Copa Libertadores, Argentinos Juniors uit Buenos Aires, om de wereldbeker voetballen tegen de kampioen van Europa, Juventus uit Italië. In het team van de Zuidamerikaanse kampioen spelen de international Sergio Batista en Claudio Borghi en de verdediger die met Argentinië wereldkampioen werd in 1978, Jorge Alguin.

Bij Juventus komen we de voetballer van het jaar 1985, Michel Platini tegen. Met hem spelen de internationals Antonio Cabrini, Gaetano Scirea en de voorhoedespeler Aldo Serena. Ook de Deen Michael Landrup is erbij, die met zijn nationale team naar Mexico gaat. Juniors, een betrekkelijk kleine vereniging is financieel kerngezond. Dit dankzij de verkoop in 1982 van een goede voetballer naar Barcelona voor acht miljoen dollar. Deze voetballer, Diego Maradona, ging daarna voor tien miljoen dollar naar Napoli, Italië.

De wedstrijd zal worden geleid door de Westduitse scheidsrechter Volkert Roth.

ZEILEN/SAN JUAN — De Puerto-icaan Enrique Figueroa is wereldkampioen zeilen met een Hobie Cat 14 geworden. De Puerto-icaan won zeven van de negen wedstrijden in Puerto Rico. Tweede werd de Australiër Gary Metcalfe. De 21-jarige Figueroa won het kampioenschap met een record aan punten. Hij kreeg slechts 10,75 punten, een absoluut dieptepunt (in positieve zin) voor wat betreft een wereldkampioenschap. Hij werd daarvoor al kampioen van de Verenigde Staten met een Hobie Cat 16. Hij zal volgend jaar met dit type boot deelnemen aan de wereldkampioenschappen die dan op de Fiji-eilanden worden gehouden. De Australiër Metcalfe deed tevergeefs een poging om in alle drie de Hobie Cat klassen een titel te pakken. Hij is wel in de 16 en 18 wereldkampioen.

De derde plaats werd door Niño Salmon, uit Tahiti overver. Hij wordt gevolgd door de Zuidafrikaan Allan Logens. Bruce Curry, de nu ontroonde wereldkampioen kwam niet verder dan een achtste plaats.

BOKSEN/BELFAST — Barry McGuigan, wereldkampioen boksen, is ternauwernood aan de dood ontsnapt. Zijn auto sliep op een bevroren weg, toen hij op weg was naar het vliegveld. De wagen sloeg tegen een paal aan en kwam tot stilstand in een kanaal. McGuigan: "Ik heb vreselijk veel geluk gehad. De auto is totaal vernield, maar gelukkig ben ik er goed van af gekomen. De weg was spiegelglad". Zijn wagen, een Mercedes Benz werd later weer geraakt door een Jeep.

SCHAATSEN/TER AAR — Lenie van der Hoorn, de beste dame in de Elfstedentocht, heeft zich voor twee jaar verzekerd van een sponsor. De langeafstandsschaatster uit Ter Aar kan rekenen op steun van Atomic, de fabrikant van skikleding, die's zomers elfstedentocht-winnaar

Evert van Benthem onder contract heeft.

VOETBAL/ MEXICO-STAD — Spanje, Frankrijk, Denemarken, Schotland en de Sovjet Unie fungeren in de aanloop naar de wereldtitelstrijd als oefenpartner van het nationale voetbalelftal van Mexico. Dat bericht althans de Mexicaanse krant Esto donderdag. Het zou om een toernooi gaan, dat in februari wordt gehouden. Ook met Polen, Bulgarije en Zwitserland zou contact zijn gelegd over een mini-competitie. Van de juiste data maakte Esto geen melding.

ALGEMEEN/LOS ANGELES — De manifestatie 'Sporters voor Afrika', die 14 december in Los Angeles en München zou worden gehouden, is verplaatst naar begin maart. Dat zei organisator Thoreau donderdag. Volgens Thoreau moet eerst nog een probleem tussen twee concurrerende televisie-maatschappijen worden opgelost.

VOETBAL/ LONDEN — De voetbalstrijd om de League cup heeft een nieuwe sponsor gevonden: de Littlewood Voetbalpool. Deze gok-organisatie staat de komende drie jaar garant voor twee miljoen pond (8,6 miljoen gulden). De vorige geldschieter, een zuivelmaatschappij, besloot het dit seizoen aflopende contract niet te verlengen naar aanleiding van de rampzalige gebeurtenissen in de stadions van Bradford (brand) en Brussel (supportersrellen), waarbij in totaal 96 mensen omkwamen.

VOETBAL/LAS PALMAS — De politie van Las Palmas heeft vandaag meegedeeld dat ze de Argentijnse oud-voetballer Jorge Larraz hebben gearresteerd. Hij wordt verdacht van het handelen in verdovende middelen. Ook had hij gestolen voorwerpen in zijn bezit.

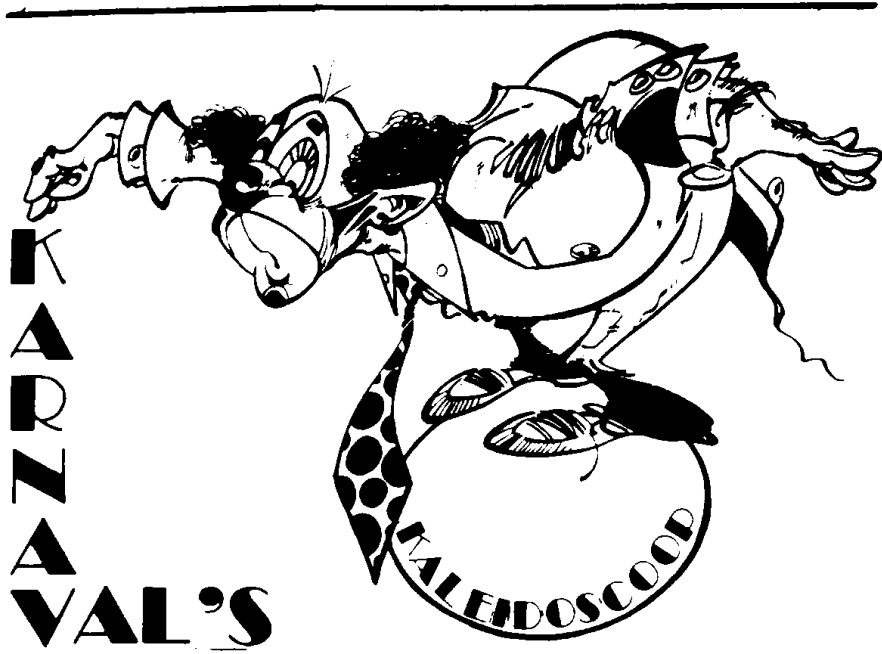
Larraz, 51 jaar oud, speelde voor Zaragoza en Las Palmas.

BOKSEN/ GENEVE — De Fransman Saeed Skouma heeft de Europese titel in het zwaar-gewicht veroverd door een knock-out op de Zwitser Enrico Scacchia in de zesde ronde. Skouma, een 27-jarige Fransman van Marokkaanse afkomst bereikte dit resultaat na een serie van slagen op het gezicht van de Zwitser. De scheidsrechter greep in toen de Zwitser zich niet meer kon verdedigen. Tot aan het dramatische einde van deze partij waren beide bokkers vrij aardig tegen elkaar opgewassen.

VOLLEYBAL/TOKIO — Het heren volleybalteam van de Verenigde Staten is wereldkampioen volleybal geworden. Ze bereikten dit resultaat door ook in hun zesde wedstrijd tegen Japan ongeslagen te blijven. Ze versloegen Japan met 15-10, 15-5 en 15-2. De wedstrijd werd gespeeld voor 14.000 toeschouwers in de nationale sportzaal Yoyogi te Tokio.

Tsjechoslowakije versloeg de Sovjet Unie met 17-15, 15-9, 6-15, 15-6. Zij verloren slechts één wedstrijd. Aan het toernooi doen acht landen mee.





**KARNIVAL'S**

IN DEZE DRUKKE decembermaand met Sinterklaas en Kerst wordt het carnaval nog wel eens vergeten. Toch moeten in deze maand de vergunningen aangevraagd worden voor alle karnavals-activiteiten. Januari is al snel te laat want de vergunningen moeten ruim drie weken van tevoren aangevraagd worden. Nu doen bespaart teleurstellingen.

De verkiezing van de karnavalsconing wordt op zaterdag 1 februari 1986 gehouden. Aan alle groepen wordt gevraagd om nu al een kandidaat te zoeken, zodat

### President India: Paus hartelijk welkom, lof voor missionarissen

BOMBAY — De paus komt in februari met een boodschap van liefde en spiritualiteit naar India toe en is ten zeerste welkom. Zo stelde de Indiase president Zail Singh vast tijdens de opening van een nationale conventie van christenen. Bij die gelegenheid sprak de president zich in lovende termen uit over het werk van de buitenlandse christelijke missionarissen. De rede van de president was kennelijk een direct antwoord door deze Sikh op de klachten van de Hindoes dat Johannes Paulus II moet worden meegedeeld dat hij niet welkom is. Volgens de Hindoes zal het pauselijke bezoek de kloof tussen christenen en arme Hindoes slechts vergroten. De deelstaat Madhya Pradesh heeft laatst zes buitenlandse missionarissen uitgewezen omdat die geïmporteerd zouden hebben leden van de arme klasse te bekeren tot het christendom. President Zail Singh zei dat de paus heel hartelijk welkom is in zijn land. Hij wees er nog op dat de christenen indertijd een belangrijke rol hebben gespeeld bij de onafhankelijkheidsstrijd van India. Ook prees hij hun bijdrage aan de volksgezondheid enz.

**VOOR KWALITEITS AUTO-ONDERDELEN EN PROFESSIONELE SERVICE**

**WEG NAAR WELGELEGEN 38** (in gebouw Curacao Motors), Habaoi. tel. 623216.  
Open: 8:00 - 12:00 en 1:30 - 5:30, zaterdag 9:30 - 1:00, zondag gesloten.

**NAPA**

**DOKWEG Z/N** (naast Caribbean Fasteners), Curacao. tel. 73811 - 73913.  
Open: 8:00 - 5:30, zaterdag 8:30 - 3:30 non-stop, zondag 9:00 - 1:00.

**Zelf Speculaas maken!**

Wij hebben speculaas plankjes Ook mooi als decoratie in de keuken.

**Bon Aparte**

Jan Noorduynweg 12

**Stroomonderbreking**

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- op donderdag 5 december 1985 vanaf 09.00 t/m 16.00 uur.
- Gedeelte Weg naar Montagne (vanaf splitsing Kent U Zelf tot omgeving Jan Boos), Weto en omgeving en Jan Boos en omgeving.

**KODELA**

**Stroomonderbreking**

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

- Woensdag 4 december 1985 vanaf 09.00 t/m 16.00 uur.
- Gedeelte Kaya Augusto Boelijn, gedeelte Kaya Paul de Lima, gedeelte Kaya Koko Le Pol, gedeelte Kaya Dodo Palm, Rioolgemaal in Kaya Thomas Henriquez en omgeving.

Hier is die

**malle CASSIE**

weer met z'n leuke ideeën. Hij nodigt alle kinderen uit om op

**woensdag 4 december** van 4 tot 8 uur

bij:

**Casa Cohen**

te komen

**GRABBELLEN** in de grabbelton.

Enige wat vader of moeder hiervoor moet doen is voor f. 15,- (of meer) speelgoed te kopen bij:

**Casa Cohen**

Schottegatweg Oost 148 - Saliña - Tel.: 612915

## ''Moeilijke'' baby's hebben een hoger IQ

# Intelligentie testen kan al in de wieg gebeuren

NEW YORK — Psychologen zijn onafhankelijk van elkaar tot de conclusie gekomen dat het mogelijk is het intelligentieniveau (IQ) van zuigelingen van zes maanden te bepalen door hun belangstelling te testen. De resultaten blijken volgens deze onderzoekers aardig te kloppen met die van gestandaardiseerde IQ-tests wanneer de kinderen ongeveer vijf jaar zijn geworden.

Deze nieuwe theorie voert verspreiding aan voor de bekende strijdvraag die psychologen al vele jaren bezighoudt: is intelligentie erfelijk of berust zij op ervaring, met andere woorden, wordt de mens geboren met een bepaalde intelligentiegraad of kan deze al vroeg worden opgevoerd door spelgoeder en de wieg te laten bengelen of de zuigeling aan kluisse muziek te stellen. Het antwoord zou beide kunnen zijn.

Wat wij met deze vaststellen is dat baby's met een IQ-mogelijkheid worden geboren, is de voorzichtige reactie van Marc H. Bornstein, een prominent onderzoeker van de universiteit van New York. Hij heeft de resultaten verzameld en samengevat van de onderzoeken die zijn collega's hebben gedaan. Een verslag ervan staat in een publicatie van de Amerikaanse academie van wetenschappen. "Wij hebben echter ook gevonden dat een potentieel IQ onderhevig is aan verandering — onder druk van bevordering — door ervaringen gedurende de eerste levensjaren", aldus professor Bornstein, die psychologie en menselijke ontwikkeling doceert. Hij wijst op een door hem zelf uitgevoerd onderzoek dat laat zien dat baby's die door hun ouders gestimuleerd worden, hogere scores dan zuigelingen die minder stimulans krijgen.

Bornstein: "Er schijnt een variatie van 50 procent te zijn, ongeveer de helft van de intelligentie is al vroeg aanwezig en de andere helft komt door invloed van buitenaf". Deze mening geeft zowel de theorie dat kinderen zonder IQ worden geboren als een andere die ervan uitgaat dat de intelligentiegraad erfelijk door de genen wordt bepaald en dus niet veranderd kan worden voor een deel gelijk.

De mogelijkheid om de juistheid of onjuistheid van deze theorieën te bewijzen was volgens Bornstein altijd het probleem om een betrouwbare test te maken waarmee intelligentie bij zuigelingen kon worden gemeten. Zo kwam professor Nancy Bayley van de universiteit van Berkeley

in de jaren vijftig met een eerste baby-test. Zij zocht uit hoe vaak de kinderen waren met grijpen en kruipen en wanneer zij hun eerste stapjes deden. Haar onderzoeken lieten geen verband zien tussen deze eerste resultaten en de intelligentiegraad op latere leeftijd. Maar, aldus Bornstein, haar coördinatie-test mat niet de primaire factoren van de intelligentie, zoals vaardigheid tot redeneren en het opnemen van kennis.

Pas in de jaren zestig begon men gebruik te maken van proeven die eerder al waren ontworpen om dieren iets aan te leren. Een voorbeeld van zo'n proef is: men hangt een groene 'mobile' boven de wieg en verbindt dit stukje speelgoed met een koordje aan de linker-voet van de baby. Wanneer de baby trapt beweegt de mobile. Na enige ervaring zal het kind met zijn linker-voet trappen als het de groene mobile ziet. Hangt men er een exemplaar van een andere kleur voor in de plaats dan zal het zijn voet niet bewegen. "De baby herinnert omdat hij heeft geleerd", legt professor Bornstein uit.

Bij een proef van de professor zelf wordt de baby op een scherm bij herhaling hetzelfde plaatje getoond. Aanvankelijk kijkt het kind met belangstelling, maar na enige tijd raakt het verveld en kijkt er niet meer naar. "Wat is verveling", vraagt Bornstein. "Verveling is leren. De baby heeft het plaatje gezien, het in zich opgenomen en wil nu iets anders. Sommige baby's raken sneller verveld dan andere".

Bornstein testte zijn proefbaby's opnieuw toen zij vier jaar waren, een leeftijd die voldoende is voor gestandaardiseerde intelligentieproeven. Er bleek toen een verbazingwekkend verband te bestaan tussen de resultaten van de eerste en van de tweede serie proeven. "Wat wij al wisten was dat de omgeving belangrijk is, want eerdere onderzoeken hadden bewezen dat kinderen die in instituten opgroeien bij later in hun leven uitgevoerde IQ-tests lager scoorden dan kinderen die door hun ouders waren verzorgd".

Volgens de hoogleraar komen 'moeilijke' baby's, die voortdurend de aandacht opeisen, beter uit intelligentieonderzoeken dan baby's die passief zijn. "Dit roept een interessant vraagstuk op: zorgen moeilijke en intelligente baby's voor aandachtige ouders, of zijn aandachtige ouders verantwoordelijk voor intelligente baby's", zo besluit professor Bornstein.

## Winnaars van eerste "Galardon Vitrola"

WILLEMSTAD — De winnaars van de eerste «Galardon Vitrola» werden gisteren gedurende een galashow in het Concorde Hotel bekendgemaakt.

Mariachis: Fortuna; snaarmuziek: Grupo Ambiente; groepshow: Survival; showzanger (mannelijk): Melvin Landburg; showzanger (vrouwelijk): Melania van der Veen; showzanger algemeen: Libia Frans; duo van het jaar: Dhaddy en Tony; zanger met een plaat: Leslie Vos; nieuwelingen algemeen: Ramses Seimpaal en Gregory Hudson; muziekgroep 1 tot 3 jaar (zanger): Yersey Isenia; (melodie): Yersey Isenia met «Redu»; (populair): NAME; (tekst): «Pa mi ta felis» van Martha Bruyning; muziekgroep 3 jaar of meer (zanger): Carlos Salsbach en Sidney Isidora; (melodie): «Kontentu mirabo» van Doble R; (populaire groep): Doble R; (tekst): «Felis enkuentro» van Gilbert Djaen; (compositie): «Kontentu mirabo» en (arrangement): «Riba un rust» van BESS.

Enkele speciale prijzen werden ook uitgereikt aan Toro Colina, Mafalda Minguel; Franklin de Windt en Oswald Specht. Als ereleden van de vereniging werden benoemd: Winston Lourens, Ricardo Elhage, gedeputeerde George Hueck, gedeputeerde Nelson Monte, Edsel (Papy) Jesusur en gezaghebber Ronald Casseres.

De heer Erquimides «Shon Kim» Candelaria kreeg gedurende zijn presentatie een staande ovatie van het publiek. De «ouwe bok», zoals ceremoniemeester Clark de Windt hem betitelde, zei laconiek tegen het publiek: "Jullie hebben mij bijna een hartaanval veroorzaakt".

SAN JUAN — De gouverneur van Puerto Rico, Rafael Hernandez Colon, heeft in Japan investeerders proberen te interesseren om hun geluk op dit eiland te proberen. Daartoe was een seminar opgezet met deelname van 130 Japanse ondernemingen over de mogelijkheden van Puerto Rico.

**1981 SUBARU SRX 1600**  
5 speeds w/airco  
f. 4200,-

**15' feet BOSTON WHALER**  
75 HP Johnson Motor  
and trailer f. 7500,-

Tel. 87970-665262

**CLIMA CARS**

AUTO AIRCONDITIONING  
Hers 1A - Tel. 672059 Sta. Rosa

Het blauw met witte gebouw, nú groter én airconditioned!

Kruising Rooseveltweg/Cubaweg

**ROOSEVELT CENTER**

Rooseveltweg 192, Tel.: 84600

Allerlei speelgoed:

- \* poppen die kunnen huilen en zingen,
- \* crossfietsen van echt nikkel (20 inch: f. 240,-)
- \* Vele soorten 3 wielers vanaf f. 45,- met trompet plus alarm
- \* basketballsets en nog veel meer.

Speciaal voor Uw St. Nicolaasinkopen zijn wij deze dagen geopend tot 9 uur 's avonds.

**A.S. ZONDAG 8 DECEMBER ZIJN WIJ GESLOTEN.**

DON'T GET STUCK THIS CHRISTMAS WITHOUT

**INSTANT KRAZY GLUE**  
ONE DROP HOLDS A TON  
**3,25**

DECORATE THIS CHRISTMAS WITH

**SPRAY PAINT**  
ASSORTED POPULAR COLORS  
**4,50**

**WHITE LAVATORY SINK**  
**40,00**

**TOILET SEATS**  
**15,00**

**TOILETS**  
WHITE  
**145,00**  
REG. - ROSE - WHITE  
170,00

**VINYL FLOOR TILES**

12" x 12" **.85** per piece  
4" x 8" **9,35** per square meter

**WALL PANELING**  
**16,50**

**TIRE PUMP**

14" LONG RED BAKED ENAMEL BARREL  
16" RIBBED RUBBER AIR HOSE  
**9,50**

BARBER • BRIEVENGAT • SALIÑA  
PARERA • SANTA MARIA • OTROBANDA

**Prospero Baiz**

HARDWARE AND BUILDING SUPPLIES

**FREE WITH PURCHASE OF 120.00 OR MORE**

**ELECTRONIC DIGITAL AUTO-TRAVEL CLOCK**

**FREE WITH PURCHASE OF 60.00 OR MORE**

**MAGNETIC 12 VOLT SUPER LAMP**

ONZE ZAKEN OP Saliña en Sta. Maria zijn zaterdag NON-STOP GEOPEND van 8.00 a.m. tot 4.00 p.m.

**Prospero Baiz**

VALID THRU DECEMBER 31st 1985

Just For Dad!

**Pro-Style Welding**

**BONPARKS**

**U 97,50**

**NUWAY**

16-OZ. CLAW HAMMER

**8,50**

**EILANDGEBIED CURACAO**

**BRANDWEER CURACAO**

De Brandweer deelt mede dat, ondanks alle ongemakken die ontstaan door zware regenval, het een onmogelijke taak is om alle huizen, putten, regenbakken e.d. die onder of volgelopen zijn leeg te pompen. Bovendien is het bezwaarlijk en ieder geval te tijdrovend om hele straten en tuinen droog te pompen. De Brandweer zal slechts optreden daar waar direct en ernstig gevaar bestaat voor mensen, dieren, have en goed. Hoezeer wij ook begrip hebben voor alle ongemakken als gevolg van hevige regenval, zullen verzoeken om assistentie naar boven staande criteria worden beoordeeld.

De Commandant van de Brandweer,  
Mr. Ing. L.A.J. de Lannoy, wnd.  
ondercommandant.

Afd. P.R.

**AIR COMPRESSOR**

WITH BUILT-IN STORAGE COMPARTMENT

**75,00**

**NUWAY**

S&M METRIC COMBINATION SOCKET SET

**13,50**

**DOORS**

PLYWOOD INTERIOR

**45,00**

SOLID TIMBER EXTERIOR HAND CARVED

**235,00**



## BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000  
BRANDWEER: 8222  
TAXICENTRALE: 8845  
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingstijden voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur (openingstijden voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangekonde stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS  
Kwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.  
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.  
Round Table: elke tweede maandag - Buurten van Terra Corra.  
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

OPENBARE LEESZAAL (3 en 4 december): kindermiddag.

KERKDIENTEN  
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.  
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.  
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mev. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacicque 4.

### Willebrands:

## Intercommunie in RK kerk nog niet aan orde

ROME — Intercommunie komt er voorlopig niet in de Rooms katholieke kerk. Eventuele deelname van protestanten aan een Eucharistieviering is veeleer een geloofsvraagstuk en niet zozeer een kerkrechtelijk probleem. Aldus de Nederlandse kardinaal Jo Willebrands die de oecumenische zaken van de katholieke kerk onder zijn hoede heeft.

Van de huidige buitengewone bisschoppensynode in Rome mag men geen maatregelen verwachten om tot intercommunie te komen tussen christenen van verschillende geloofsovertuiging en Rooms-katholieken. Het stellen van dit probleem op zich al acht kardinaal Willebrands een teken van oecumenische vooruitgang. Hij vertelde dit op een persconferentie welke in het kader van de bisschoppensynode werd gehouden. Hij is het hoofd van het secretariaat van de Eenheid.

Op de bisschoppensynode welke het twintigste jaar geleden geëindigde Vaticaanse concilie en zijn uitwerking evalueert is volgens kardinaal Willebrands geen enkele stem opgegaan om te tornen aan het primaatschap van de paus. Deze unieke positie van de paus wordt door vele niet-katholieke christenen gezien als een der grootste obstakels op weg naar de eenheid der kerken. De na het Vaticaanse concilie in het leven geroepen bisschoppensynodes ziet hij als een vorm van collegialiteit van de bisschoppen met de paus, welke collegialiteit een steeds rijpere vorm zal vinden in het kerkelijk leven. Kardinaal Willebrands zag wel nieuwe ontwikkelingen in het uitoefenen van de pauselijke macht, maar trad daarover niet in bijzonderheden.

**KRALENDIJK** — Aan de Scholengemeenschap Bonaire (SGB) herdacht Humberto Agostien het feit dat hij 25 jaar in dienst is van het onderwijs. Agostien is verbonden aan de afdeling lager beroeps-onderwijs (LBO). Tijdens een gezellig samenzijn

Officieel aan wvd gezaghebber overhandigd

## Decompressietank op Bonaire aangekomen



WILLEMSTAD — Bonaire heeft nu eindelijk een eigen decompressie-tank. Die kwam op zaterdag 30 november aan boord van het stationsschip Hr. Ms. Van Galen aan. De tank werd door de Chef Staf van het Commandement der Zeemacht in de Nederlandse Antillen, kolonel der mariniers W.H.W. vanden Born, aan de waarnemend gezaghebber, de heer Avelino Cecilia, overhandigd. De tank zal opgesteld worden in het ziekenhuis.

Een decompressie-tank kan gebruikt worden bij duikongevallen. Als duikers die op grote diepte zijn geweest, te snel naar boven komen, ontstaan stikstofbellen in het bloed die afsluiting van bloedvaten kunnen veroorzaken (caisson-ziekte). Door duikers die dit overkomen, weer onder druk in een decompressietank te plaatsen en dan langzaam de druk in de tank te verminderen, kan men noodlottige ongevallen verminderen.

Dat de decompressie-tank nu op Bonaire aanwezig is, is voornamelijk te danken aan de Koninklijke Marine en het initiatief van dr. D. van de Vaart. In december vorig jaar volgde dr. Van de Vaart een cursus bij het Duikmedische Centrum van de Koninklijke Marine in Den Helder. In zo'n cursus worden de diverse aspecten van een duiker op grote diepte en decompressie behandeld. Toen dr. Van de Vaart in Den Helder was, hoorde hij dat het duikvaartuig Hr. Ms. Rheenen, uit dienst werd gesteld, en dat de decompressie-tank die

## Iglesias en vrede

PANAMASTAD — Het vestigen van de vrede is de taak voor de politici, zo meent de bekende Spaanse zanger Julio Iglesias, die zoveel liefde en liefs in zijn liedjes doet en daarbij het woord vrede niet schuwt. Hij is het er mee eens dat artiesten en zangers een belangrijk communicatiemiddel zijn die «dromen scheppen waaraan de mensen behoefte hebben».

met de andere leerkrachten van deze afdeling, werd aan Agostien de gebruikelijke enveloppe overhandigd door de voorzitter van het Stichtings-bestuur Evert Piar. Bij de foto links voorzitter SGB Evert Piar en rechts jubilaris Humberto Agostien.



Met diep leedwezen maken wij het plotselinge overlijden bekend van onze lieve moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, tante en nicht

### Mevr. de Wed. Siene Terzol-Wijngaarde

in de leeftijd van 77 jaar

De teraardebestelling vindt plaats op donderdag 5 december om 4 uur vanuit Posada Funebre El Tributo aan de Pater Euwensweg naar de R.K. begraafplaats aan de Roodeweg. Gelegenheid tot condoleren vanaf 1 uur.

Ira Terzol en familie  
Silvy Grandia-Terzol en familie  
Lily Terzol en familie  
Baby van Os-Terzol en familie  
Leo J. Terzol Jr. en familie  
Ella Terzol  
Familie R. Dawson-Wijngaarde  
Families Johan, Willy, Roell Wijngaarde  
Familie Liqui Lung  
Verdere families Ong, Terzol, Wijngaarde in Holland, Suriname, U.S.A.  
Families Wieske, Masthof, Hardeveld, Fraai.

Verzoeken geen bezoek van rouwbeklag.

### Zonder territoriale tegenprestatie

## Bolivia bereid tot dialoog met Chili over toegang zee

CARTAGENA — Bolivia is bereid met Chili aan tafel te gaan zitten om een uitweg te vinden voor zijn probleem: het ontbreken van een directe toegang tot de open zee. Deze

verzekering gaf de minister van Buitenlandse zaken Gaston Araoz.

Bolivia wil in dialoog treden met alle betrokkenen om zijn uiteindelijk doel te bereiken: een soevereine en directe toegang tot de Stille Oceaan, waarbij geen territoriale tegenprestaties geleverd hoeven te worden, zo verduidelijkt de Boliviaanse bewindsman tijdens een persconferentie in het Colombiaanse Cartagena waar hij verbleef in verband met de OAS-ministersconferentie. Bolivia blijft belangstelling koesteren voor het Colombiaanse aanbod om zijn goede diensten in dezen aan te bieden zodat er een dialoog tot stand kan komen met Chili. Dit acht La Paz namelijk het geeignende middel om zijn doel te bereiken. President Belisario Betancur heeft tot heden toe vergeefs geprobeerd de ministers van Buitenlandse zaken van Bolivia en Chili aan tafel te krijgen om zo tussen beide landen een klimaat van begrip te kweken over de te volgen weg om een oplossing te bereiken voor het probleem van Bolivia: dat het geen verbinding heeft met de open zee en zich dus volkomen geïsoleerd voelt.

Minister Araoz hoopte dat de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) welke deze zaak op zijn uitgebreide agenda heeft gezet tijd zou vinden om dit vraagstuk te behandelen. Bolivia blijft namelijk gebaat bij elk idee om deze zaak op te kunnen lossen. Deze opgeslotenheid van het land heeft ook zijn invloed op de economische situatie. In dit verband merkte de minister op dat president Victor Paz Estenssoro bereikt heeft dat de regering in La Paz weer zijn autoriteit herkegen heeft. Zo kon er een economisch beleid opgezet worden dat weliswaar enigszins drastisch was maar dat langzamerhand gunstige resultaten gaat opleveren bij het beteugelen van de hyper-inflatie waardoor Bolivia werd gesterkt. Dit beleid heeft het vertrouwen in Bolivia hersteld, wat het gemakkelijker zal maken om tot een regeling te komen ten aanzien van de aflossing van de buitenlandse schuld en bij het verkrijgen van nieuwe kredieten.

### Saba krijgt eigen vlag, wapen en volkslied

THE BÖTTOM — Op Saba wordt op zes december de Sabaanse vlag, het wapen en volkslied gepresenteerd. Deze dag gaat dan de geschiedenis in als Saba-dag. Vooraf gaand aan de officiële ceremonies vindt er een korte eilandsraadsvergadering plaats een kerkdienst en een ontvangst van de autoriteiten, waaronder ook Gouverneur dr René Römer, minister-president Maria Liberia Peters. Ook de autoriteiten van de omliggende eilanden zijn uitgenodigd.

### Guerrilla-aanval afgeslagen in noord Colombia

BOGOTA — Een aanval van vijftig guerrillastrijders op het Colombiaanse plaatsje Zaragoza in het noorden van het land is afgeslagen. De bedoeling van de guerrillastrijders was om het politiebureau te veroveren en de bank om beide instellingen te plunderen: van wapens en geld. Het ging om een actie van de ELN-guerrilla. Op de politiepost van het zeventuizend inwoners tellende stadje bevonden zich vijftien agenten die zich flink te weer stelden. Na drie uur trokken de guerrilleros zich terug. Een ander gebeurde in de nachtelijke uren.

### Inflatie Peru tot 2,7% teruggedrongen

LIMA — De inflatie bedroeg in Peru in de maand november 2,7 procent. Dit was het beste resultaat tot heden toe van het economisch beleid van president Alan Garcia Perez, aldus premier Luis Alva Castro die ook onder meer Financiën in zijn portefeuille heeft. De inflatie in oktober was drie procent. In januari dit jaar bedroeg hij nog 13,9 procent en

tot en met juli bleef hij maandelijks boven de tien procent uitkomen. In juli was dat 10,3 procent. In augustus kwam Garcia aan de macht als president. Toen bedroeg de inflatie nog 10,8 procent maar in september was het effect van zijn economische maatregelen al duidelijk in het inflatiecijfer. Dit daalde toen tot 3,5 procent.

## BIC-PAC

### Island Couriers

THE WORLD WIDE DOCUMENT COURIER SERVICE

ARUBA-ENNIA BLDG. TEL: 29039  
BONAIRE c/o ROCARCO TEL: 8922  
CURAÇAO-PLAZA PIAR TEL: 613155  
ST. MARTEN-MARSHALL'S MALL TEL: 3506

## » stockmarket « NEWS

| NEW YORK 10.15 A.M.               |                 |                |                 |
|-----------------------------------|-----------------|----------------|-----------------|
| BritishP.                         | 1,4757          | JanYen.        | 0,4879          |
| GermanM.                          | 39,43           | CanD.          | 71,91           |
| Gold                              | 322,70          | Silver         | 6,08            |
| AMSTERDAM TODAY DECEMBER 3, 1985. |                 |                |                 |
| Amst. Rubber                      | 8,80            | Nat. Ned.      | 80,40           |
| Akzo NV                           | 134,00          | Ned. Lloyd     | 200,00          |
| Berkel                            | 38,50           | Philips        | 55,70           |
| Cred. Lyon.                       | 91,00           | Robeco         | 79,40           |
| Ennia                             | 108,50          | Rolingo        | 70,40           |
| Fokker                            | 72,60           | Royal Dutch    | 178,90          |
| Gist.Broc.                        | 247,00          | Smit Intl.     | 43,60           |
| Heineken                          | 183,50          | Tele Graaf     | 276,00          |
| KLM                               | 52,40           | Unilever       | 385,50          |
| Meneba                            | 103,50          | V.N.U.         | 272,20          |
| Naarden                           | 57,00           | Index          | 234,80          |
| NEW YORK STOCK EXCHANGE           |                 |                |                 |
| Allied Stores                     | 66              | IBM            | 137 7/8 - 2 1/8 |
| Apache Corp.                      | 12 1/4          | ITT            | 34 1/2 unch     |
| Amer. T. & T.                     | 23 1/2          | Lone Star Ind. | 30 3/4 - 2      |
| Beatrice Co's                     | 46              | McDonalds      | 73 7/8 - 5/8    |
| Burroughs                         | 58 1/4 - 1/2    | Natl. Dist'l.  | 34 5/8 + 3/8    |
| Campbell RL                       | 22 3/8 - 5/8    | Natl. Presto   | 30 3/8 - 1/8    |
| Chrysler                          | 42 1/4 - 5/8    | NCR            | 36 5/8 + 7/8    |
| Coca Cola                         | 82              | Pantry Pr.     | 8 3/4 unch      |
| Digital Eqp.                      | 118 1/2 - 2 1/8 | Pepsico        | 68 1/8 - 1 3/8  |
| Dupont                            | 62 1/4 - 3 5/8  | Seagram        | 45 5/8 + 3/4    |
| East. Kodak                       | 48 1/2 - 1 5/8  | Sears          | 36 7/8 - 5/8    |
| Foster Wheeler                    | 12 1/8 + 1/4    | Sunshine M.    | 6 1/8 - 1/4     |
| Genl. El.                         | 64 1/2 - 1 3/8  | Texas Instr.   | 101 1/2 - 1 1/8 |
| Genl. Dynamics                    | 68              | United Airl.   | 49 + 1 3/8      |
| Georgia Pac.                      | 24 3/8 - 1/2    | United Tech.   | 50 7/8 + 3/8    |
| Genl. Motors                      | 70 1/2 unch     | Warner Comm.   | 41 1/4 - 7/8    |
| Gillette                          | 68 3/4 - 1 3/4  | Warner Comm.   | 34 3/8 + 1/4    |
| Hammer P.                         | 34 1/2 - 3/4    | West. El.      | 43 1/2 - 1/2    |
| Homest. M.                        | 22 3/4 - 3/4    | Xerox          | 44 3/8 - 1 3/8  |
| Hutton                            | 35 - 5/8        |                | 58 3/4 - 1 1/4  |
| DOW JONES                         |                 |                |                 |
| Industrials                       | 1457,91 - 17,78 |                |                 |
| Transportation                    | 687,27 + 4,10   |                |                 |
| AMERICAN STOCK EXCHANGE           |                 |                |                 |
| Computer & Technology             | 104,83 - 1,48   |                |                 |
| Precious Metals                   | 72,17 - 1,48    |                |                 |
| REUTER.                           |                 |                |                 |

**CLOSING MARKET COMMENT DECEMBER 2, 1985.**  
A weak bond market gave the bears the upper hand today as they drove the Dow Down 14.22 points at 1457,91 in moderate turnover. The Transports and Utilities also faltered along with some secondary measurements, but to a lesser extent than the Dow. Gainers trailed losers by two to one count, but new yearly highs continued to easily outdistance new lows. American Can, Vornado, Viacom International, VE Corp., Corning Glass Works, and GAF all surrendered today. Texaco was a fractional loser in heavy trading, but Schering-Plough rocketed ahead to new highs in heavy turnover on takeover speculation. Alexander's, Weiss Market, and Upjohn all achieved new highs today. The fact that the Dow overstated the weakness in most market measurements suggests that this is an orderly correction in a market that has higher to go. However, some further choppiness would not be surprising as year-end cross currents begin to make their presence felt.  
E.F. HUTTON RESEARCH.



**MADURO & CURIEL'S BANK N.V.**  
INVESTMENT DEPARTMENT  
For further information call  
Aad van der Pol tel. 612511 / 612991

### MEYER TRANSPORT

Internationale verzorgers en expeditoren  
— DE NIEUWSTE VERPAKKINGSMATERIALEN.  
— DE MEEST ERVAREN EMBALLEURS.

Polarisweg - Zeelandia - Tel.: 614766-615067

## Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 3 DECEMBER 1985 EN TOT NADER ORDER:

|              |       |        |        |
|--------------|-------|--------|--------|
| US DOLLAR    | 1.77  | 1.79   | 1.81   |
| CAN DOLLAR   | 1.265 | 1.285  | 1.305  |
| PAN STERLING | 2.575 | 2.63   | 2.69   |
| NED GLD      | 62.02 | 62.74  | 63.54  |
| BOUVAR       | —     | —      | —      |
| ZW FRANCS    | 84.11 | 84.83  | 85.63  |
| FR FRANCS    | 21.84 | 22.94  | 23.64  |
| DAITSE MARK  | 69.93 | 70.65  | 71.45  |
| SUR GLD      | —     | 100.07 | 102.59 |
| IT LIRA      | 0.71  | 1.01   | 1.07   |

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 3 DECEMBER 1985 EN TOT NADER ORDER.

|         |                                 |        |
|---------|---------------------------------|--------|
| 9.75 %  | OBLIGATIELENINGEN PER 85/89     | 100.94 |
| 13 %    | OBLIGATIELENINGEN PER 86/90     | 110.05 |
| 12.5 %  | OBLIGATIELENINGEN PER 1986      | 103.76 |
| 12 %    | OBLIGATIELENINGEN PER 88/92     | 110.94 |
| 10.5 %  | OBLIGATIELENINGEN PER 1988      | 103.49 |
| 10.25 % | OBLIGATIELENINGEN 1985 PER 1990 | 103.20 |

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.33%.

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.



**De Banco Industrial de Venezuela** geeft de volgende notering voor de Venezolaanse Bolivar: Voor al Uw Bolivar transacties bel even en vraag naar onze zeer gunstige koersen. Noteringen per 100 Bolivars

Aankoop Biljetten Aankoop Cheques Verkoop  
NAf. 11.70 NAf. 11.70



# ZOEKERTJES

## DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden

**F. 5,50**

Elk woord meer  
f. 0,25

**UITSLUITEND  
A CONTANT!**



### TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

KINDERBED; wandelwagen; campingbed; kinderstoel; porchstoel; vouwfietsen; kinderfietsstoel, tel.: 673119 na 5 uur.

PHILIPS REFRIGERATOR, 19 cu.ft. Naf.550,-, tel.: 75052.

JEEP -LANDROVER- 1974, prijs f.3.000,-, tel.: 73818, Jan van Nassaulaan 6.

1 ZITKAMERSET Naf.500,-; 1 slaapkamer Naf.700,-; 2 kinderwagens Naf.75,-; 1 orgel -Bon Tempi- Naf.1.100,-; 1 auto-tevens eetstoel Naf.75,-; 1 auto Toyota Station 1972 Naf.1.500,-, tel.: 615161 na 17.00 uur.

MITSUBISHI GALANT, bj. 1978, f.2.800,-, tel.: 80699.

LADA NIVA '82 4x4, f.3.500,-, tel.: 80301, Souax 97.

BRUIN RIBCORD bankstel, 3-2-1- zits, losse kussens, f.900,-, tel.: 671171.

FORNUIS + OVEN, z.g.a.n., Naf.300,-; 3 TDK plafondfans, z.g.a.n., Naf.100,- per stuk; wasmachine Naf.175,-, tel.: 616952.

KLEIN IJSKAST; 2 opklapbedden; tafel + 4 stoelen; eetkamer; commode; boekenkast; 1-pers. bed; porchst; klimrek; inbouw wasbak. Alles moet weg, tel.: 671287.

MOTORFIETS YAMAHA, RD400cc, f.1.700,-, tel.: 671298, Abrahamsz 161.

WEGENS VERTREK: Daihatsu Charade CX 1984, met airco, radio en cassette, km-stand 33.000, t.e.a.b. Inl.: Saturnusstraat 14, tel.: 616387.

WANDMEUBEL f.425,-, 1.72m hoog, 1.85m breed, tel.: 88622.

VIDEO RECORDER, 1/2 jaar oud f.900,-; surfplank met toebehoren f.400,-; Lada 1200 f.3.900,-; Hi-clew surfzeil f.175,-, Van Staverenweg 2, tel.: 75589.

GROTE BERGMEUBEL en een 1-pers. bed, tel.: 78185.

PIKIPOE VAN 6 weken oud, kleur: zwart, f.125,-, tel.: 615814.

NAMIYA CAMERA + 50mm lens f.175,-; 35mm f.60,-; 135mm f.60,-; flash f.15,-; dia-projector (autofocus) + afstandsbediening + reserve-lamp f.110,-; projectie-tafel f.15,-, tel.: 615814.

1 WANDMEUBEL wit/zwart, 4-delig, totale opp. 3,50x2,00m, f.800,-; 1 airco 10.000 BTU General Electric, i.z.g.st., f.300,-; 1 tafelfan f.50,-; 1 kinder-autostoel f.75,- (3-in-1); 1 kinder-autostoel f.125,-; 1 Minolta camera ST 100 + lens f.300,-; 1 filmcamera f.150,-; 1 opvouwbare picnic-tafel voor 8 personen, nieuw op bestelling, f.450,-, tel.: 73322.

WEGENS VERTREK: 1984 Mitsubishi Colt automatic, fully equipped f.9.500,-; 1982 Mitsubishi Galant Stationcar, standard f.7.000,-; stereo Fischer f.1.000,-; grenen zitkamer f.1.250,-; grenen eetkamer f.850,-; 3-delige massief grenen wandmeubel f.1.350,-; General Electric ijskast f.600,-; Tappan gasfornuis f.250,-; slaapkamer f.1.350,-; porchst f.200,-, tel. na 17.00 uur: 87323.

PORCH SALE: slaapkamer f.600,-; airco f.500,-; wandmeubel f.900,-; woonkamer f.600,-; planten; auto Suzuki; auto Isuzu, financiering mogelijk, Monteursweg 17.

BABY-LEDIKANT met matras f.150,-; box met kleed f.75,-; babybad met standaard f.55,-; luiereimer f.10,-; autozitstoel

ler; infant feeding-car set. Phone: 26233, Nana 5.

MASSIEF EIKEHOUTEN wandmeubel; eettafel met 6 stoelen; buffetkast en lampen, tel.: 22484, Madurostraat 4A.

### TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

WOONHUIS: 3 slaapkamers, Emmastraat 70 (hoek Emmastraat/Sta. Helenstraat), huur f.700,-, tel.: 23114/31381.

PER 1 JANUARI: ruim gemeubileerd appartement, aparte zit-slaapkamer en keuken, ruime bergkast, tel.: 26352.

WOONHUIS, 3 sl.k., 2 badk. te Bloemond, Paradera, tel.: 28025 fam. Croes.

2 ONGEMEUBILEERDE appartementen, f.450,- en f.275,- p/m. Voor inlichtingen tel.: 23156.

### PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

WANTED LIVE-IN maid. Call: 31174.

### UITVERKOOP

**50%**

op kleding gaar door - 3 december en 5 december  
**KOOPAVOND  
15% KORTING  
op SPEELGOED**

**Trudy's Shoppes**  
Santa Rosaweg 64

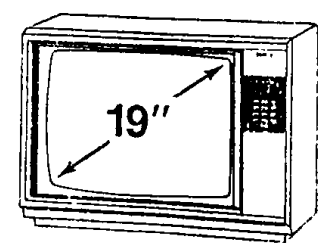
### PATRICK's

for  
**MUSICAL  
INSTRUMENTS  
AND ACC.**

Willem de  
Zwijgerlaan 1,  
Tel.: 73298

### TE HUUR:

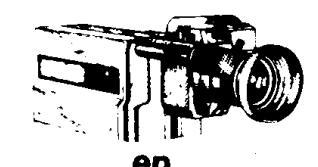
**RCA**



T.V.'s,



VIDEO's



en

**FILMPROJECTORS**

**polytronica**

Schottgatweg Oost 36  
Tel.: 79785 - 79787

parfume  
**ungaro**

parfume  
**ungaro**

distributor: **PENHA**

### BLOG-TRONIC

edukatief speelgoed  
Speciaal voor Sinterklaas  
**20% korting!**

**cosmos**

Electronic & Giftshop N.V.

Heerenstraat



### Haasten is Hebben

voor **f. 5.800,-** cash

**MITSUBISHI 1982**

met airco, automaat, radio-cassettorecorder, 35.000 km.-stand.

Tel.: 76668, Blenchiweg 59

### TE KOOP AANGEBODEN:

**Zeewaardige kartonnen dozen**  
afm. 1 x b x h = 76 cm x 66 cm x 55 cm.  
prijs per stuk **f1s. 10.00**

**houten paletten**  
afm. 60 cm. x 80 cm.  
prijs per stuk **f1s. 4.00**

**Caribbean Fasteners n.v.**  
achter Maduro Plaza

### TE HUUR GEVRAAGD

Gemeubileerd

**HUIS**

in de buurt van Cas Cora/Damacor  
/Francia/Matancia.

Tel.: 611299

Arawak Clay Products

decorative & architectural ceramics

**KUNUKU-HUISJES**  
ook te gebruiken als sieradendoosje.

Openingstijden: 7.30 - 5.30 uur.  
Za.: 8 - 1 uur.  
**f. 8,50** (± 7 1/2 cm. hoog.)

Tel.: 77658 t/o Industriepark z/n Brievengat achter Golden Drive-In

### BIJLESSEN SPAANS

voor MAVO-leerlingen  
voor HAVO-onderbouw leerlingen,  
door bevoegd leerkracht.  
Lessen in lokaal Radulphus College.

Voor inlichtingen: Tel.: 77439.

Tassen en Handdoeken  
met Curacao dessins bij

**CURAVA**  
in de dierenruimte en bij  
Landhuis Brievengat

**3 DAGEN  
ST. NICOLAAS**

**UITVERKOOP**

bij:

**SALAS  
SPORT SHOP**

Mahaaiweg 32

**SPORTSCORNER**

Bloempot Shopping Center



### TE HUUR

**HOEKHUIS**  
te Julianadorp

Tel.: 87323

### TE KOOP

**MAZDA 929  
Stationwagon  
1982**

automatic, inclusief airco.

Voor informatie:

**Pauwels Curaçao**  
Tel.: 613345-616122

### DUIKSET

**TE KOOP**

Prijs: **f. 475,-**

Tel.: 673375

### KOMBINASHON

**E GANADORNAN TA:**

Edsel A. Rosa ..... f. 215,-  
G. Snijder ..... f. 265,-  
G.M. Allee ..... f. 230,-

**E kombinashon di sifras ta:**

**57405 - 98108 - 91247**

**COMPLETE SORTERING  
Huishoudelijke  
ARTIKELN**

Speciale prijzen

**30 à 40% KORTING**  
op gasfornuizen, elektrische  
kookplaten van het bekende  
merk: Scott, National Panasonic,  
Technic, etc. etc.

Op onze Service-afdeling: complete sortering  
pick-up elementen; naalden, audio stekkers,  
kabels en rubber belts.

**TRAPPENBERG  
TRADING CO.**

Centro Comercial Antilla  
Tel.: 70587

**Voor sterk en degelijk speelgoed van zeer goede kwaliteit.....**

**Cindy's Toy World**

Caracasbaaiweg - Geopend tot 8 uur 's avonds.

Gaat U

**VERHUIZEN??**

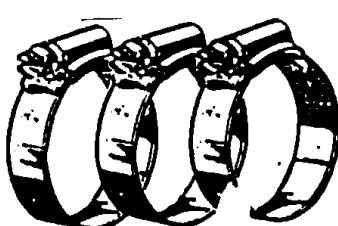
Naar Nederland of elders, bel voor de beste tarieven:



**CARIBBEAN CARGO  
SERVICES**

Jan Thiel - Tel.: 672588-671566

**ABA de slangkleem met het blauwe huis**



**CARIBBEAN FASTENERS N.V.**  
INDUSTRIETERREIN (achter Maduro Plaza)  
TELEFOON 76227 - TELEX 3408

Ook op zaterdag GEOPEND van 9.30-12 uur.